SONY

4-143-378-**32**(1)

Cámara fotografía digital
Câmara fotográfica digital

DSC-W180/W190

Manual de instrucciones ..... ES
Manual de instruções ..... PT

© 2009 Sony Corporation

Cyber-shot

Español

Nombre del producto: Cámara Digital
Modelo: DSC-W180/W190

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.

RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

AVISO

Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

-GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

PELIGRO

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELÉCTRICA, SIGA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES

Si la forma de la clavija no encaja en la toma de corriente, utilice un accesorio adaptador de clavija de la configuración apropiada para la toma de corriente.

PRECAUCIÓN

Batería

Si la batería se manipula indebidamente, puede explotar y causar un incendio o provocarle quemaduras químicas. Tenga en cuenta las siguientes precauciones.

- No desmonte el producto.
- No aplaste ni exponga la batería a impactos tales como golpes o caídas, ni la deje caer o la pise.
- No provoque un cortocircuito en la batería ni permita que objetos metálicos entren en contacto con sus terminales.
- No exponga la batería a temperaturas superiores a 60 °C como a la luz solar directa, o en el interior de un automóvil estacionado al sol.
- No la incinere ni la arroje al fuego.
- No manipule baterías de iones de litio dañadas o con fugas.
- Asegúrese de cargar la batería con un cargador de baterías original de Sony o con un dispositivo que pueda cargarla.
- Mantenga la batería fuera del alcance de niños pequeños.
- Mantenga la batería seca.
- Sustitúyala únicamente por otra del mismo tipo o equivalente recomendada por Sony.
- Deshágase de la baterías usada lo antes posible según el procedimiento que se describe en las instrucciones.

Cargador de batería

Aunque la lámpara CHARGE no esté encendida, el cargador de batería no estará desconectado de la fuente de alimentación de ca en tanto que el mismo esté conectado a la toma de corriente de la pared. Si ocurre algún problema mientras utiliza el cargador de batería, interrumpa inmediatamente la alimentación desconectando la clavija de la toma de corriente de la pared.

Atención para los clientes en Europa

Aviso para los clientes de países en los que se aplican las directivas de la UE

El fabricante de este producto es Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Japón. El representante autorizado en lo referente al cumplimiento de la directiva EMC y a la seguridad de los productos es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para resolver cualquier asunto relacionado con el soporte técnico o la garantía, consulte las direcciones que se indican en los documentos de soporte técnico y garantía suministrados por separado.

Este producto se ha probado y cumple con la normativa que establece la Directiva EMC si se utiliza un cable de conexión de menos de 3 metros de longitud.

Atención

Los campos electromagnéticos a frecuencias específicas podrán influir en la imagen y el sonido de esta unidad.

Aviso

Si la electricidad estática o el electromagnetismo interrumpen la transmisíon de datos (fallo), reinicie la aplicación o desconecte el cable de comunicación (USB, etc.) y vuelva a conectarlo.

Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Este símbolo en el equipo o el embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Tratamiento de las baterías al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Este símbolo en la batería o en el embalaje indica que la batería proporcionada con este producto no puede ser tratada como un residuo doméstico normal.

En algunas baterías este símbolo puede utilizarse en combinación con el símbolo químico. El símbolo químico del mercurio (Hg) o del plomo (Pb) se añadirá si la batería contiene más del 0,0005% de mercurio o del 0,004% de plomo.

Al asegurarse de que estas baterías se desechan correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de la batería. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales.

En el caso de productos que por razones de seguridad, rendimiento o mantenimiento de datos, sea necesaria una conexión permanente con la batería incorporada, esta batería solo deberá ser reemplazada por personal técnico cualificado para ello.

Para asegurarse de que la batería será tratada correctamente, entregue el producto al final de su vida útil en un punto de recogida para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos.

Para las demás baterías, vea la sección donde se indica cómo quitar la batería del producto de forma segura. Deposite la batería en el correspondiente punto de recogida para el reciclado.

Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto o de la batería, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Índice

Notas sobre la utilización de la cámara 7

Preparativos 8

Comprobación de los accesorios suministrados 8
Identificación de las partes 9
Carga de la batería 10
Inserción de la batería/un “Memory Stick Duo” (se vende por separado) 12
Ajuste del reloj 14

Toma/visionado de imágenes 16

Toma de imágenes 16
Visualización de imágenes 17

Utilización de las funciones de toma de imagen 18

Detección de sonrisas y toma automática (Captador de sonrisas) 18
Enfoque de la cara del motivo (Detección de cara) 19
Toma de primeros planos (Macro) 20
Utilización del autodisparador 20
Selección de un modo de flash 21
Cambio de la visualización en pantalla 21
Selección del tamaño de imagen para coincidir con la utilización 22
Utilización del modo de toma que coincide con la escena (Selección escena) 25
Toma de películas 26

Utilización de las funciones de visionado 28

Visionado de una imagen ampliada (zoom de reproducción) 28
Búsqueda de una imagen (Índice de imágenes) 28
Visualización de una serie de imágenes fijas (Diapositivas) 29

Borrado de imágenes 30

Borrado de imágenes 30
Eliminación de todas las imágenes (Formatear) 31

Conexión a otros dispositivos 32

Visionado de imágenes en un televisor 32
Impresión de imágenes fijas 32
Utilización de la cámara con un ordenador 34

Cambio de los ajustes de la cámara 38

Cambio de los sonidos de operación 38
Utilización de los elementos de MENU 39
Utilización de los elementos de (Ajustes) 41

Otros 43

Lista de iconos visualizados en la pantalla 43
Para saber más sobre la cámara (“Guía práctica de Cyber-shot”) 45
Solución de problemas 46
Precauciones 48
Especificaciones 49

Notas sobre la utilización de la cámara

Copia de seguridad de la memoria interna y del “Memory Stick Duo”

No apague la cámara, extraiga la batería, ni retire el “Memory Stick Duo” mientras está encendida la lámpara de acceso. De lo contrario, podrán dañarse los datos de la memoria interna o el “Memory Stick Duo”. Asegúrese de hacer una copia de seguridad para proteger sus datos.

Notas sobre la grabación/ reproducción

- Antes de comenzar a grabar, haga una grabación a modo de prueba para asegurarse de que la cámara está funcionando correctamente.
- La cámara no está hecha a prueba de polvo, ni a prueba de salpicaduras, ni a prueba de agua. Lea “Precauciones” (página 48) antes de utilizar la cámara.
- Evite exponer la cámara al agua. Si entra agua dentro de la cámara, podrá ocurrir un mal funcionamiento. En algunos casos, la cámara no podrá ser reparada.
- No dirija la cámara hacia el sol ni hacia otras luces intensas. Podrá ocasionar un mal funcionamiento de la cámara.
- No utilice la cámara cerca de un lugar que genere ondas de radio fuertes o emita radiación. De lo contrario, es posible que la cámara no pueda grabar o reproducir imágenes correctamente.
- La utilización de la cámara en lugares arenosos o polvorientos podrá ocasionar un mal funcionamiento.
- Si se condensa humedad, elimínela antes de utilizar la cámara (página 48).
- No agite ni golpee la cámara. Podría ocasionar un mal funcionamiento y no poder grabar imágenes. Además, el soporte de grabación podría quedar inutilizable o dañarse los datos de imagen.
- Limpie la superficie del flash antes de utilizarlo. El calor de la emisión del flash podrá hacer que la suciedad en la superficie del flash se descolore o se adhiera en ella, ocasionando una insuficiente emisión de luz.

Notas sobre la pantalla LCD y el objetivo

- La pantalla LCD está fabricada utilizando tecnología de muy alta precisión por lo que más del 99,99% de los píxeles son operativos para uso efectivo. Sin embargo, es posible que aparezcan algunos puntos diminutos negros y/o brillantes (blancos, rojos, azules o verdes) en la pantalla LCD. Estos puntos son un resultado normal del proceso de fabricación, y no afectan a la grabación.
- Cuando el nivel de la batería sea bajo, es posible que el objetivo deje de moverse. Inserte una batería cargada y encienda la cámara otra vez.

Acerca de la temperatura de la cámara

La cámara y la batería pueden calentarse debido a una utilización continua, pero esto no es un defecto de funcionamiento.

Acerca de la protección contra el recalentamiento

Dependiendo de la temperatura de la cámara y de la batería, es posible que la alimentación se desconecte automáticamente para proteger la cámara.
Se visualizará un mensaje en la pantalla LCD antes de desconectarse la alimentación.

Acerca de la compatibilidad de los datos de imagen

- La cámara cumple con la norma universal DCF (Design rule for Camera File system) establecida por la JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- Sony no garantiza que la cámara pueda reproducir imágenes grabadas o editadas con otro equipo, ni que otros equipos puedan reproducir imágenes grabadas con la cámara.

Aviso sobre los derechos de autor

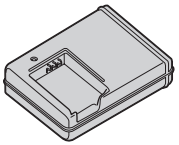
Los programas de televisión, películas, cintas de vídeo y demás materiales pueden estar protegidos por copyright. La grabación no autorizada de tales materiales puede ir en contra de los artículos de las leyes de copyright.

No hay compensación por daño del contenido o fallo de grabación

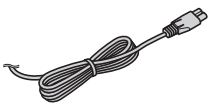
Sony no compensará por no poder grabar o por la pérdida o daño del contenido grabado debido a un mal funcionamiento de la cámara o el soporte de grabación, etc.

Comprobación de los accesorios suministrados

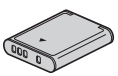
- Cargador de batería BC-CSKA (1)



- Cable de alimentación (1)
  (no suministrado en EE. UU. y Canadá)

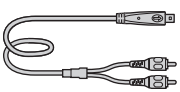


- Batería recargable NP-BK1 (1)

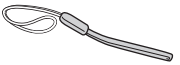


- Cable USB exclusivo (1)

- Cable A/V exclusivo (1)



- Correa para muñeca (1)

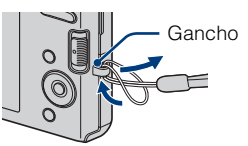


- CD-ROM (1)
  – Software de aplicación del Cyber-shot
  – “Guía práctica de Cyber-shot”
  – “Guía avanzada de Cyber-shot”
- Manual de instrucciones (este manual) (1)

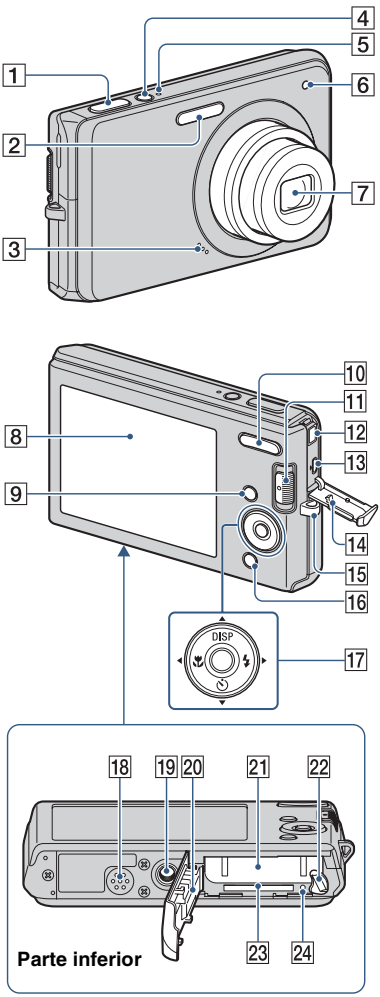
Utilización de la correa de muñeca

La correa de muñeca se prefija en fábrica.

Coloque la correa y pase la mano a través del lazo para evitar que pueda caérsele la cámara y dañarse.



Identificación de las partes

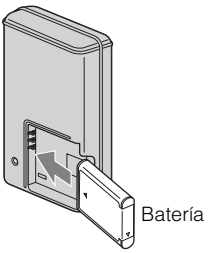


1 Botón del disparador
2 Flash
3 Micrófono
4 Botón ON/OFF (Alimentación)
5 Lámpara ON/OFF (Alimentación)
6 Lámpara de autodisparador
7 Objetivo
8 Pantalla LCD
9 Botón MENU
10 Para tomar imagen: Botón W/T (Zoom)
Para visionado: Botón (Zoom de reproducción)/Botón (Índice)
11 Conmutador de modo
12 Toma DC (cc) IN
• Aunque conecte la cámara al adaptador de ca AC-LS5K (se vende por separado) la batería no se cargará. Utilice un cargador de batería para cargar la batería.
13 Terminal (USB)·A/V OUT (lateral)
14 Tapa de toma
15 Gancho para correa de muñeca
16 Para tomar imagen: Botón (Sonrisa)
Para visionado: Botón (Borrar)
17 Botón de control
Menú activado: ▲/▼/◄/►/●
Menú desactivado: DISP/ / /
18 Altavoz
19 Rosca para trípode
• Utilice un trípode con un tornillo de menos de 5,5 mm de largo. De lo contrario, no podrá sujetar firmemente la cámara, y es posible que la cámara se dañe.
20 Tapa de la batería/"Memory Stick Duo"
21 Ranura de inserción de la batería
22 Palanca de expulsión de la batería
23 Ranura de "Memory Stick Duo"
24 Lámpara de acceso

Carga de la batería

1 Inserte la batería en el cargador de batería.

- Puede cargar la batería incluso cuando esté parcialmente cargada.

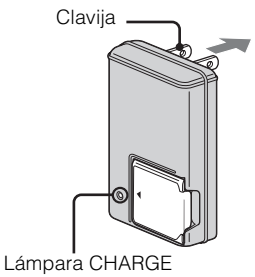


2 Conecte el cargador de batería a la toma de corriente de la pared.

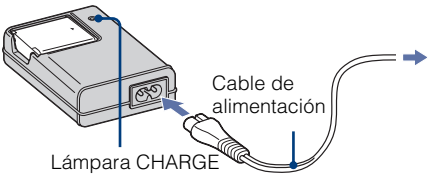
- Si continúa cargando la batería durante aproximadamente una h (hora) más después de haberse apagado la lámpara CHARGE, la carga durará un poco más (carga completa).

Lámpara CHARGE
Iluminada: Cargando
Apagada: Ha finalizado la carga (carga normal)

Para clientes en EE.UU. y Canadá



Para clientes en países/regiones distintos de EE.UU. y Canadá



3 Cuando se haya completado la carga, desconecte el cargador de batería.

Tiempo de carga

Tiempo de carga completa	Tiempo de carga normal
Aprox. 300 min (minuto)	Aprox. 240 min (minuto)

Notas

- La tabla de arriba muestra el tiempo requerido para cargar una batería completamente descargada a una temperatura de 25 °C
  La carga podrá llevar más tiempo según las condiciones de utilización y las circunstancias.
- Conecte el cargador de batería a la toma de corriente de la pared más próxima.
- Cuando finalice la carga, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente de la pared, y extraiga la batería del cargador de batería.
- Asegúrese de utilizar la batería o el cargador de batería de la marca Sony genuina.

Duración de la batería y número de imágenes que se pueden grabar/ver

	Duración de la batería (min (minuto))	N°. de imágenes
Toma de imágenes fijas	Aprox. 145	Aprox. 290
Visionado de imágenes fijas	Aprox. 240	Aprox. 4 800

El método de medición está basado en el estándar CIPA. (CIPA: Camera & Imaging Products Association)

Nota

- La duración de la batería y el número de imágenes fijas podrán variar dependiendo de los ajustes de la cámara.

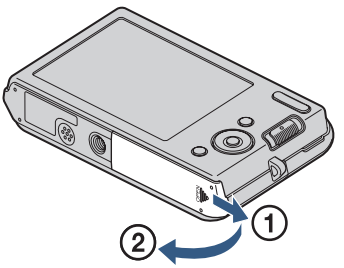
Utilización de la cámara en el extranjero

Puede utilizar la cámara, el cargador de baterías (suministrado), y el adaptador de ca AC-LS5K (se vende por separado) en cualquier país o región donde el suministro de corriente sea de entre 100 V a 240 V de ca 50 Hz/60 Hz

No utilice un transformador electrónico (convertidor para usar en viajes). Ello podría ocasionar un mal funcionamiento.

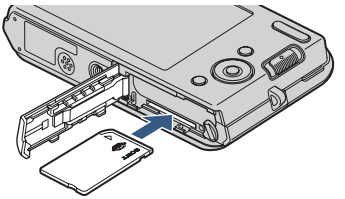
Inserción de la batería/un “Memory Stick Duo” (se vende por separado)

1 Abra la tapa.



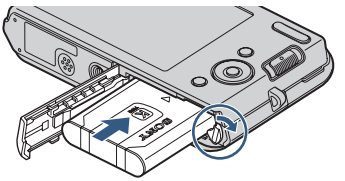
2 Inserte el “Memory Stick Duo” (se vende por separado).

Con el lado del terminal orientado hacia el objetivo, inserte el “Memory Stick Duo” hasta que produzca un chasquido al encajar en su sitio.

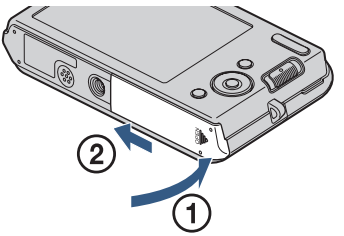


3 Inserte la batería.

Inserte la batería a la vez que presiona la palanca en la dirección indicada por la flecha.



4 Cierre la tapa.



“Memory Stick” que puede utilizar

“Memory Stick Duo”

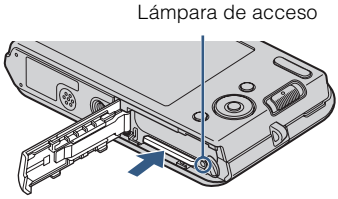
También puede utilizar un “Memory Stick PRO Duo” o “Memory Stick PRO-HG Duo” con la cámara.

Para más detalles sobre el número de imágenes/tiempo que se pueden grabar, consulte las páginas 24, 27. Otros tipos de “Memory Stick” o tarjeta de memoria no son compatibles con la cámara.

“Memory Stick”

No puede utilizar un “Memory Stick” con la cámara.

Para extraer el “Memory Stick Duo”



Asegúrese de que la lámpara de acceso no está encendida, después pulse el “Memory Stick Duo” hacia dentro una vez.

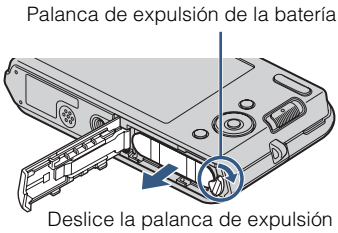
Nota

- No extraiga nunca el “Memory Stick Duo”/batería cuando esté iluminada la lámpara de acceso. Esto podría ocasionar daño a los datos del “Memory Stick Duo”/memoria interna.

Cuando no hay insertado un “Memory Stick Duo”

Las imágenes se almacenan en la memoria interna de la cámara (aproximadamente 12 MB)
Para copiar imágenes de la memoria interna a un “Memory Stick Duo”, inserte el “Memory Stick Duo” en la cámara, después seleccione MENU → (Ajustes) → [Her "Memory Stick"] → [Copiar].

Para extraer la batería



Deslice la palanca de expulsión de la batería. Asegúrese de no dejar caer la batería.

Comprobación de la carga de batería restante

En la parte superior izquierda de la pantalla LCD aparece un indicador de carga restante.

Notas

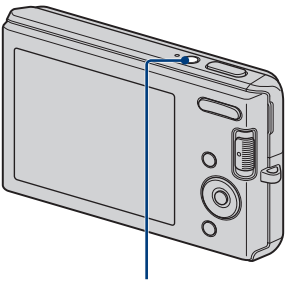
- La aparición del indicador de carga restante correcto lleva aproximadamente un min (minuto).
- Es posible que el indicador de carga restante no sea correcto en ciertas circunstancias.
- La capacidad de la batería disminuye a medida que pasa el tiempo y con el uso repetido. Cuando el tiempo de operación por carga disminuya notablemente, la batería necesitará ser reemplazada. Adquiera una batería nueva.
- Si la cámara está encendida y no la utiliza durante unos tres min (minuto), la cámara se apagará automáticamente (Función de apagado automático).

Ajuste del reloj

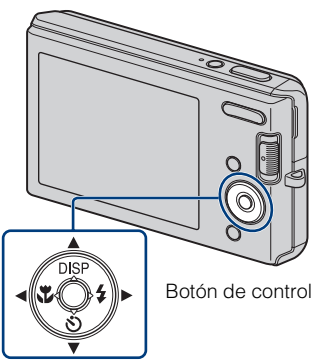
1 Pulse el botón ON/OFF (Alimentación).

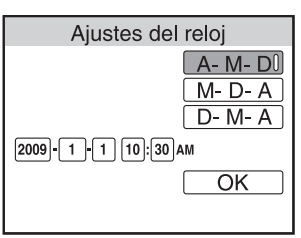
La cámara se enciende.

- Es posible que lleve algún tiempo en conectarse la alimentación y permitir realizar operaciones.



2 Seleccione el formato de visualización de fecha y hora con ▲/▼ del botón de control, después pulse ●.





3 Ajuste el valor numérico con ▲/▼/◀/▶, después pulse ●.

- Medianoche se indica como 12:00 AM, y mediodía como 12:00 PM.

4 Seleccione [OK], y después pulse ●.

Nota

- La cámara no tiene una función para superponer fechas en imágenes. Utilizando “PMB” del CD-ROM (suministrado), puede imprimir o guardar imágenes con la fecha.

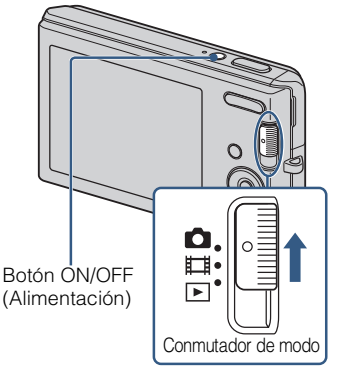
Ajuste de la fecha y la hora otra vez

Pulse el botón MENU, después seleccione (Ajustes) → [Ajustes del reloj] (página 42).

Toma de imágenes

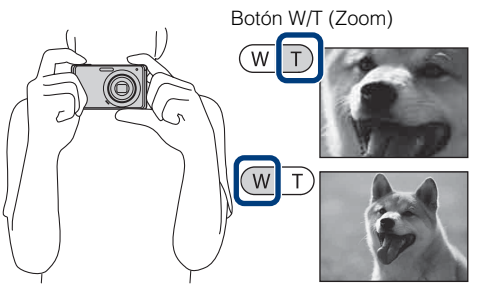
1 Ajuste el conmutador de modo a (Imagen fija), después pulse el botón ON/OFF (Alimentación).

Para tomar películas, ajuste el conmutador de modo a (Película) (página 26).



2 Sujete la cámara sin moverla como se muestra en la ilustración.

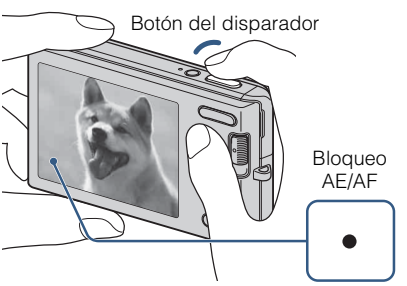
- Pulse el botón T para acercar con zoom, y el botón W para alejar con zoom.



3 Pulse el botón del disparador hasta la mitad para enfocar.

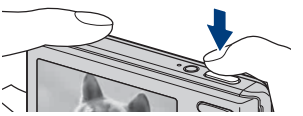
Cuando la imagen está enfocada, suena un pitido y se ilumina el indicador ●.

- La distancia de toma más corta es de aproximadamente 5 cm (W)/ 40 cm (T) (desde el objetivo).



4 Pulse el botón del disparador a fondo.

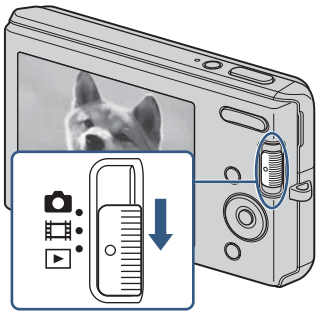
Se toma la imagen.



Visualización de imágenes

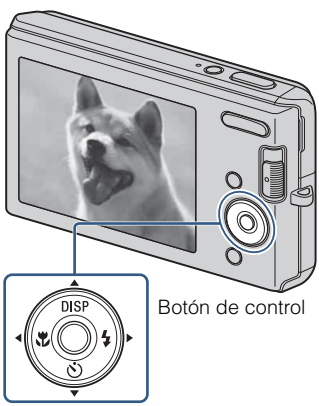
1 Ajuste el conmutador de modo a ▶ (Reproducción).

Se visualiza la última imagen tomada.



Selección de la imagen siguiente/anterior

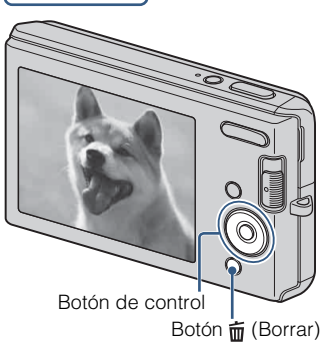
Seleccione una imagen con ▶ (siguiente)/◀ (anterior) del botón de control.



Eliminación de una imagen

① Pulse el botón 🗑 (Borrar).

② Seleccione [Esta imagen] con ◀/▶ del botón de control, después pulse ●.



Para volver a la toma de imágenes

Ajuste el conmutador de modo a 📷 (Imagen fija) o 🎞 (Película).

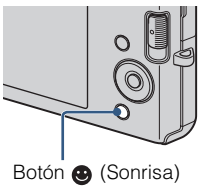
Para apagar la cámara

Pulse el botón ON/OFF (Alimentación).

Detección de sonrisas y toma automática (Captador de sonrisas)

1 Ajuste el conmutador de modo a (Imagen fija).

2 Pulse el botón (Sonrisa).

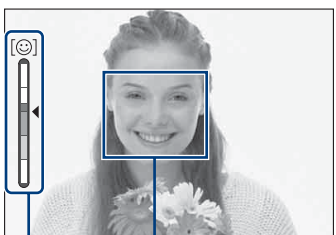


Botón (Sonrisa)

3 Espere mientras se detecta una sonrisa.

Cuando el nivel de sonrisa excede el punto ◀ del indicador, la cámara toma imágenes automáticamente. Cuando pulse el botón (Sonrisa) otra vez, finalizará el Captador de sonrisas.

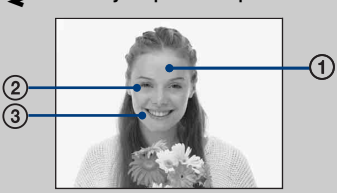
- Aunque pulse el botón del disparador durante el Captador de sonrisas, la cámara tomará la imagen, después volverá al modo Captador de sonrisas.



Cuadro de Detección de cara

Indicador de sensibilidad de detección de sonrisas

Consejos para capturar sonrisas mejor

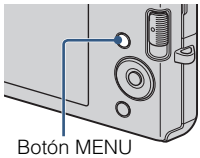


① No se cubra los ojos con flequillos.
② Intente orientar la cara enfrente de la cámara y estar lo más nivelado posible. El porcentaje de detección será mayor cuando los ojos estén entornados.
③ Ofrezca una sonrisa clara con la boca abierta. Las sonrisas son más fáciles de detectar cuando se muestran los dientes.

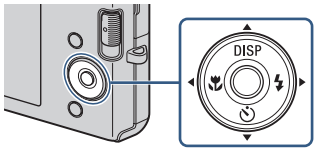
Enfoque de la cara del motivo (Detección de cara)

La cámara detecta la cara del motivo y la enfoca. Puede seleccionar qué motivo tendrá prioridad al enfocar.

1 Pulse el botón MENU.



2 Seleccione [●]AUTO (Detección de cara) con ▲/▼/◀/▶ del botón de control → modo deseado → ●.



[●]AUTO **(Auto):** Selecciona y enfoca automáticamente una cara prioritaria.
[●]OFF **(Desactivar):** No utiliza Detección de cara.

Toma de primeros planos (Macro)

Puede tomar bellas imágenes en primer plano de objetos pequeños tales como insectos o flores.

1 Pulse (Macro) del botón de control repetidamente para seleccionar el modo deseado → ●.

AUTO : La cámara ajusta el enfoque automáticamente desde motivos distantes a primer plano.
Normalmente, ponga la cámara en este modo.
: La cámara ajusta el enfoque con prioridad sobre motivos en primer plano.
Ajuste Macro activado cuando tome motivos cercanos.

Utilización del autodisparador

1 Pulse (Autodisparador) del botón de control repetidamente para seleccionar el modo deseado → ●.

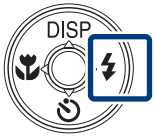
OFF : Sin utilizar el autodisparador.
10 : La toma se inicia tras un retardo de 10 s (segundo). Utilice este ajuste si quiere incluirse en la imagen. Para cancelar, pulse otra vez.
2 : La toma se inicia tras un retardo de dos s (segundo). Esto es para evitar el desenfoque debido a la inestabilidad cuando se pulsa el botón del disparador.

2 Pulse el botón del disparador.

La lámpara del autodisparador parpadea y suena un pitido hasta que se acciona el obturador.

Selección de un modo de flash

1 Pulse ϟ (Flash) del botón de control repetidamente para seleccionar el modo deseado → ●.



ϟAUTO : Destella cuando hay insuficiente luz o contraluz.

ϟ : El flash funciona siempre.

ϟSL : El flash funciona siempre. En un lugar oscuro la velocidad de obturación es lenta para tomar claramente el fondo que queda fuera del alcance de la luz del flash. (Sinc lenta)

⊗ : El flash no funciona.

Nota

- No se puede utilizar el flash durante la toma con ráfaga.

Cambio de la visualización en pantalla

1 Pulse DISP (visualización en pantalla) del botón de control repetidamente para seleccionar el modo deseado.

Indicadores activados: Ajusta la pantalla a brillo estándar y visualiza la información.

Indicadores activados*: Aumenta el brillo de la pantalla y visualiza la información.

Histograma activado*: Aumenta el brillo de la pantalla y visualiza un gráfico del brillo de la imagen.

Indicadores desactivados*: Aumenta el brillo de la pantalla y visualiza solamente imágenes.

* Aumenta el brillo de la iluminación de fondo de la pantalla LCD.

Ajustes de histograma y brillo

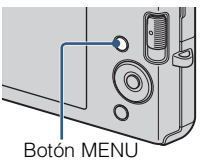
Un histograma es un gráfico que muestra el brillo de una imagen. El gráfico visualizado indicará una imagen brillante cuando se desvíe hacia el lado derecho, y una imagen oscura cuando se desvíe hacia el lado izquierdo.

- Si ve imágenes en luz diurna brillante, aumente el brillo de la pantalla. Sin embargo, la potencia de la batería podrá disminuir más rápidamente en tal condición.

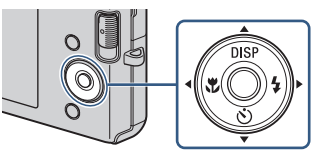
Selección del tamaño de imagen para coincidir con la utilización

El tamaño de imagen determina el tamaño del archivo de imagen que se graba cuando toma una imagen.
Cuanto más grande sea el tamaño de imagen, más detalles se reproducirán cuando la imagen sea impresa en papel de formato grande. Cuanto más pequeño sea el tamaño de imagen, más imágenes podrán grabarse. Seleccione el tamaño de imagen que corresponda con la forma en que verá sus imágenes.

1 Pulse el botón MENU.



2 Seleccione 12M (Tamaño imag) con ▲/▼/◀/▶ del botón de control → tamaño deseado → ●.



Tamaño de imagen	Guía de uso	N°. de imágenes	Impresión
12M (4 000×3 000) (DSC-W190 solamente)	Para copias hasta tamaño A3+	Menos Más	Fina Tosca
10M (3 648×2 736) (DSC-W180 solamente)			
8M (3 264×2 448) (DSC-W190 solamente)	Para copias hasta tamaño A3		
5M (2 592×1 944)	Para copias hasta tamaño A4		
3M (2 048×1 536)	Para copias hasta tamaño L/2L		
VGA (640×480)	Para adjuntar a correo electrónico		
3:2 (4 000×2 672) (DSC-W190 solamente)	Relación de aspecto 3:2 como las copias de fotos y tarjetas postales	Menos	Fina
3:2 (3 648×2 056) (DSC-W180 solamente)			
16:9+ (4 000×2 248) (DSC-W190 solamente)	Para ver en un televisor de alta definición.	Menos	Fina
16:9+ (3 648×2 056) (DSC-W180 solamente)			
16:9 (1 920×1 080)		Más	Tosca

Nota

- Cuando imprima imágenes tomadas con relación de aspecto 16:9, es posible que ambos bordes sean recortados.

Número de imágenes fijas que se pueden grabar

DSC-W190

(Unidades: Imágenes)

Capacidad / Tamaño	Memoria interna	"Memory Stick Duo" formateado con esta cámara						
	Aprox. 12 MB	256 MB	512 MB	1 GB	2 GB	4 GB	8 GB	16 GB
12M	2	49	93	197	395	790	1 600	3 200
8M	3	72	140	288	580	1 170	2 350	4 700
5M	4	90	170	350	710	1 420	2 900	5 850
3M	7	148	293	600	1 200	2 400	4 850	9 800
VGA	60	1 200	2 360	4 800	9 650	19 300	38 600	77 200
3:2(11M)	2	49	93	197	395	790	1 600	3 200
16:9(9M)	3	66	130	262	533	1 060	2 150	4 300
16:9(2M)	11	230	450	900	1 800	3 700	7 500	15 000

DSC-W180

(Unidades: Imágenes)

Capacidad / Tamaño	Memoria interna	"Memory Stick Duo" formateado con esta cámara						
	Aprox. 12 MB	256 MB	512 MB	1 GB	2 GB	4 GB	8 GB	16 GB
10M	2	58	115	230	470	940	1 900	3 800
5M	4	90	170	350	710	1 420	2 900	5 850
3M	7	148	293	600	1 200	2 400	4 850	9 800
VGA	60	1 200	2 360	4 800	9 650	19 300	38 600	77 200
3:2(8M)	2	58	115	230	470	940	1 900	3 800
16:9(7M)	3	75	150	300	600	1 200	2 450	5 000
16:9(2M)	11	230	450	900	1 800	3 700	7 500	15 000

Notas

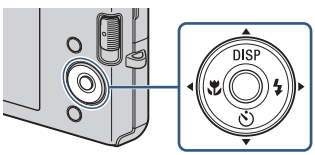
- El número de imágenes fijas podrá variar dependiendo de las condiciones de la toma y el soporte de grabación.
- Cuando el número de imágenes restantes que pueden tomarse es superior a 9 999, aparece el indicador ">9999".
- Cuando se reproduzca en esta cámara una imagen tomada con otras cámaras, es posible que la imagen no aparezca en el tamaño de imagen real.

Utilización del modo de toma que coincide con la escena (Selección escena)

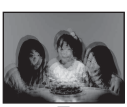
1 Ajuste el conmutador de modo a (Imagen fija).

2 Pulse el botón MENU.

3 Seleccione (Cámara) con ▲/▼/◀/▶ del botón de control → la Selección escena deseada → ●.



ISO (Alta sensibilidad): Toma imágenes sin flash incluso con poca iluminación.



(Instantánea suave): Toma imágenes con un ambiente más suave para retratos de personas, flores, etc.

(Paisaje): Toma con el enfoque en un motivo distante.

(Retrato crepúsculo): Toma imágenes nítidas de gente en un lugar oscuro sin perder el ambiente nocturno.

(Crepúsculo): Toma escenas nocturnas sin perder el ambiente nocturno.

(Playa): Toma escenas de costas y riberas de lagos con el azul del agua capturado más vívidamente.

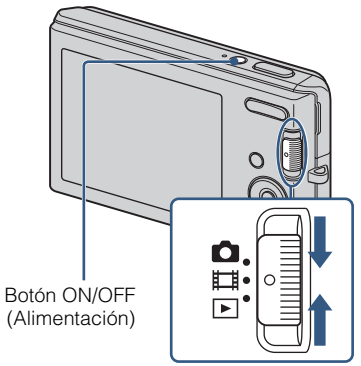
(Nieve): Toma escenas de nieve en blanco más claramente.

Nota

• El flash no responderá en algunos modos.

Toma de películas

1 Ajuste el conmutador de modo a 🎞 (Película), después pulse el botón ON/OFF (Alimentación).



2 Pulse el botón del disparador a fondo para iniciar la grabación.

3 Pulse el botón del disparador a fondo otra vez para detener la grabación.

Visionado de películas

① Ajuste el conmutador de modo a ▶ (Reproducción) y pulse ▶ (siguiente)/◀ (anterior) del botón de control para seleccionar una película que quiera ver.

② Pulse ●.

Botón	Función de reproducción
●	Pausa
▶	Avance rápido
◀	Rebobinado rápido
▼	Visualiza la pantalla de control de volumen. Ajuste el volumen con ◀/▶.

Tiempo de grabación máximo

La tabla de abajo muestra los tiempos de grabación máximos aproximados. Estos son los tiempos totales para todos los archivos de película. El tamaño de imagen se fija a 320 × 240.

(Unidades: h (hora) : min (minuto) : s (segundo))

Capacidad / Tamaño	Memoria interna	"Memory Stick Duo" formateado con esta cámara						
	Aprox. 12 MB	256 MB	512 MB	1 GB	2 GB	4 GB	8 GB	16 GB
320 × 240	0:00:20	0:10:10	0:20:20	0:41:20	1:23:40	2:45:00	5:35:00	11:18:00

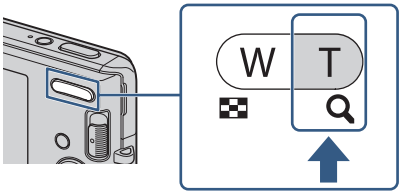
Notas

- El tiempo de grabación podrá variar dependiendo de las condiciones de la toma y del soporte de grabación.
- El tamaño de archivo de película que se puede grabar es de hasta aprox. 2 GB para cada archivo. Si el tamaño de archivo alcanza aprox. 2 GB, la cámara detendrá la grabación automáticamente.
- La cámara no admite grabaciones HD ni reproducciones para películas.

Visionado de una imagen ampliada (zoom de reproducción)

1 Ajuste el conmutador de modo a ▶ (Reproducción) para visualizar una imagen, después pulse el botón 🔍 (Zoom de reproducción).

La imagen se amplía al doble del tamaño, con el centro de la imagen.



2 Ajuste la escala del zoom y la posición.

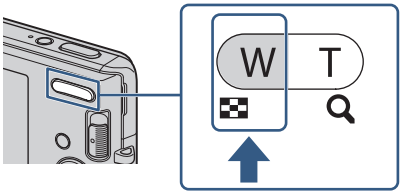
Botón 🔍: Acerca con zoom.
Botón W del botón W/T (Zoom): Aleja con zoom.
▲/▼/◀/▶ del botón de control: Ajusta la posición.

Muestra el área visualizada de la imagen entera

Búsqueda de una imagen (Índice de imágenes)

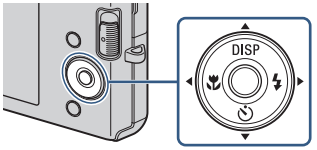
1 Ajuste el conmutador de modo a ▶ (Reproducción) para visualizar una imagen, después pulse el botón ▦ (Índice).

- Pulse el botón ▦ (Índice) otra vez para visualizar una pantalla de índice con incluso más imágenes.



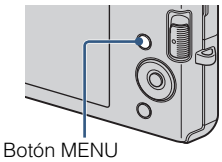
2 Seleccione una imagen con ▲/▼/◀/▶ del botón de control.

- Para volver a la pantalla de una sola imagen, pulse ●.

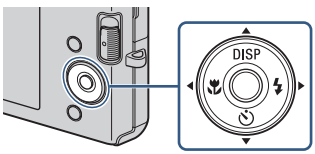


Visualización de una serie de imágenes fijas (Diapositivas)

1 Ajuste el conmutador de modo a ▶ (Reproducción) para visualizar una imagen fija, después pulse el botón MENU.



2 Seleccione ⧉ (Diapositivas) con ▲/▼ del botón de control, después pulse ●.



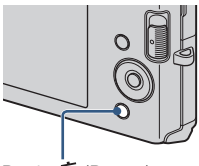
3 Seleccione [Inicio] con ▲, después pulse ●.

Comienza el pase de diapositivas.

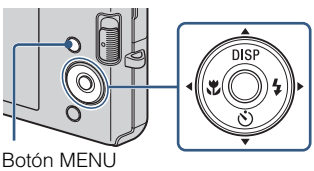
• Para finalizar el pase de diapositivas, pulse ●.

Borrado de imágenes

1 Ajuste el conmutador de modo a ▶ (Reproducción) para visualizar una imagen, después pulse el botón 🗑 (Borrar).



2 Pulse ◀/▶ del botón de control para seleccionar el ajuste deseado.



(Esta imagen): Puede eliminar la imagen visualizada actualmente.

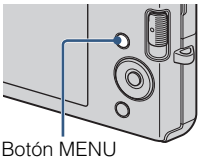
(Múltiples imágenes): Puede seleccionar y eliminar múltiples imágenes.
Seleccione las imágenes, pulse ●, y después pulse el botón MENU para eliminar.

(Todo En Esta Carpeta): Puede borrar todas las imágenes de la carpeta seleccionada.

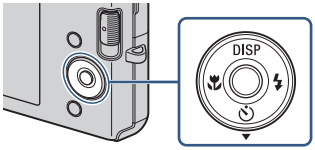
Eliminación de todas las imágenes (Formatear)

Puede eliminar todos los datos almacenados en el “Memory Stick Duo” o la memoria interna. Si hay insertado un “Memory Stick Duo”, se eliminarán todos los datos almacenados en el “Memory Stick Duo”. Si no hay insertado un “Memory Stick Duo”, se eliminarán todos los datos almacenados en la memoria interna.

1 Pulse el botón MENU.



2 Seleccione (Ajustes) con ▼ del botón de control, después pulse ●.



3 Seleccione [Her "Memory Stick"] o [Herr.memoria interna] con ▲/▼ del botón de control, después pulse [Formatear] → ●.

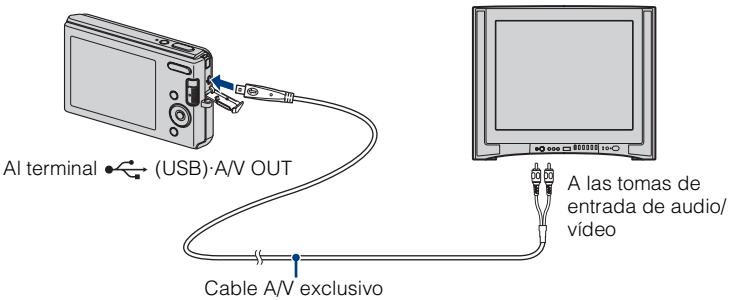
4 Seleccione [OK], y después pulse ●.

Nota

- El formateo elimina permanentemente todos los datos, incluidas las imágenes protegidas, y los datos no se pueden recuperar.

Visionado de imágenes en un televisor

1 Conecte la cámara al televisor con el cable A/V exclusivo (suministrado).



Nota

- El ajuste [Salida vídeo] sale de fábrica puesto en el modo [NTSC] para permitirle disfrutar de una calidad de imagen de películas óptima. Si las imágenes no aparecen o tiemblan en el televisor, es posible que esté utilizando un televisor que sólo admite PAL. Intente cambiando el ajuste [Salida vídeo] a [PAL] (página 41).

Impresión de imágenes fijas

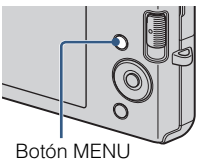
Si tiene una impresora compatible con PictBridge, puede imprimir imágenes mediante el procedimiento siguiente.
En primer lugar, ajuste la cámara para permitir la conexión USB entre la cámara y la impresora.

1 Conecte la cámara a la impresora con el cable USB exclusivo (suministrado).

2 Encienda la cámara y la impresora.

Después de hacer la conexión, aparece el indicador .

3 Pulse MENU → (Imprimir) con ▲/▼ del botón de control → ●.



4 Seleccione el modo deseado con ▲/▼ del botón de control → ●.

Esta imagen: Imprima la imagen visualizada actualmente.
Múltiples imágenes: Pulse ◄/► para visualizar la imagen, después ●.

5 Seleccione el elemento de ajuste deseado, después [OK] → ●.

Se imprimirá la imagen.

Nota

- Si resultó imposible conectar a la impresora, asegúrese de ajustar [Conexión USB] en (Ajustes) a [PictBridge].

Impresión en un establecimiento

No es posible imprimir imágenes almacenadas en la memoria interna en un establecimiento de servicio de impresión directamente desde la cámara. Copie las imágenes a un "Memory Stick Duo", después lleve el "Memory Stick Duo" al establecimiento.
Cómo copiar: Pulse MENU → (Ajustes) → [Her "Memory Stick"] → [Copiar] → [OK].
Para más detalles, consulte con el establecimiento de impresión de fotos.

Superposición de fechas en las imágenes

Esta cámara no incluye una función para superponer una fecha en una imagen. La razón de ello es para evitar que la fecha se duplique durante la impresión.

Impresión en un establecimiento:
Puede pedir que impriman las imágenes con la fecha superpuesta. Para más detalles, consulte con el establecimiento de impresión de fotos.

Impresión en casa:
Conecte a una impresora compatible con PictBridge, y pulse el botón MENU, después ajuste [Imprimir] → [Fecha] a [Fecha] o [Día/Hora].

Superposición de fechas en las imágenes utilizando PMB:
Con el software "PMB" suministrado instalado en un PC (página 35), puede superponer directamente la fecha en una imagen. Sin embargo, tenga en cuenta que cuando imprima imágenes con fecha superpuesta, es posible que la fecha se duplique dependiendo de los ajustes de impresión. Para más detalles sobre "PMB", consulte la "Guía de PMB" (página 36).

Utilización de la cámara con un ordenador

Utilización de “PMB (Picture Motion Browser)”

Puede disfrutar de las imágenes grabadas más que nunca aprovechando las ventajas del software, y “PMB” incluidos en el CD-ROM (suministrado).
Hay más funciones, además de las de la lista de abajo, para disfrutar de las imágenes.
Para más detalles, consulte la “Guía de PMB” (página 36).

Importación al ordenador
Servicio multimedia
Para colgar imágenes en el servicio multimedia.
Calendario
Visionado de imágenes en un calendario.
Imprimir
Impresión de imágenes con sellos de fecha.
CD/DVD
Creación de un disco de datos utilizando una unidad grabadora de CD o de DVD.
Exportación a la cámara
Exportación de imágenes a un “Memory Stick Duo” y visionado de las mismas.

Nota

• “PMB” no es compatible con ordenadores Macintosh.

Etapa 1: Instalación de “PMB” (suministrado)

Puede instalar el software (suministrado) utilizando el procedimiento siguiente.

• Inicie la sesión como Administrador.

1 Compruebe el entorno de su ordenador.

Entorno recomendado para utilizar “PMB”

SO (preinstalado): Microsoft Windows XP*1 SP3/Windows Vista*2 SP1
CPU: Intel Pentium III 500 MHz o más rápido (Recomendado: Intel Pentium III 800 MHz o más rápido)
Memoria: 256 MB o más (Recomendado: 512 MB o más)
Disco duro (Espacio requerido en disco para la instalación): Aproximadamente 500 MB
Pantalla: Resolución de pantalla: 1 024 × 768 puntos o más
Memoria de vídeo:32 MB o más (Recomendado: 64 MB o más)

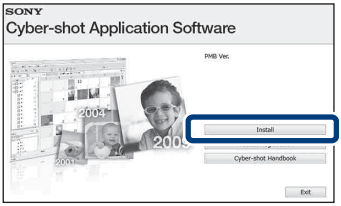
*1 Las ediciones de 64 bits y Starter (Edition) no son compatibles.
*2 Starter (Edition) no es compatible.

2 Encienda su ordenador e inserte el CD-ROM (suministrado) en la unidad de CD-ROM.

Aparecerá la pantalla del menú de instalación.

3 Haga clic en [Instalar].

Aparecerá la pantalla “Choose Setup Language” (Elegir idioma de instalación).



4 Siga las instrucciones de la pantalla para completar la instalación.

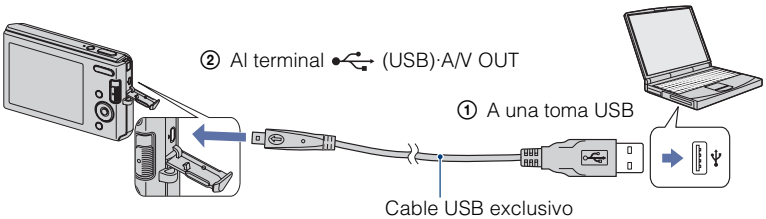
5 Extraiga el CD-ROM después de completarse la instalación.

Etapa 2: Importación de imágenes a su ordenador utilizando “PMB”

1 Inserte una batería completamente cargada en la cámara, después pulse el botón ON/OFF (Alimentación).

2 Conecte la cámara a su ordenador.

Aparecerá “Conectando…” en la pantalla de la cámara.



- Durante la sesión de comunicación se muestra en la pantalla. No utilice el ordenador mientras esté visualizado el indicador. Cuando el indicador cambia a USB, puede comenzar a utilizar el ordenador de nuevo.

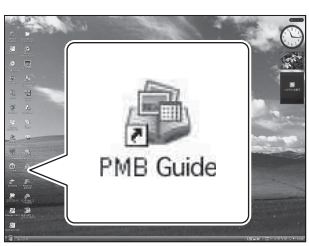
3 Haga clic en el botón [Importar].

Para más detalles, consulte la “Guía de PMB”.

Etapa 3: Visionado de la “Guía de PMB”

1 Haga doble clic en el icono (Guía de PMB) del escritorio.

- Para acceder a la “Guía de PMB” desde el menú de inicio: Haga clic en [Inicio] → [Todos los programas] → [Sony Picture Utility] → [Ayuda] → [Guía de PMB].



Notas

- No desconecte el cable USB exclusivo de la cámara mientras la cámara esté funcionando ni mientras aparece “Acceso…” en la pantalla de la cámara. Si lo hace podrá estropear los datos.
- Cuando utilice una batería con poca carga restante, es posible que no pueda transferir los datos o que los datos se estropeen. Se recomienda utilizar el adaptador de ca (se vende por separado).

Utilización de la cámara con su ordenador Macintosh

Puede copiar imágenes a su ordenador Macintosh. Sin embargo, “PMB” no compatible.

Entorno de ordenador recomendado

Para un ordenador conectado a la cámara se recomienda el entorno siguiente.

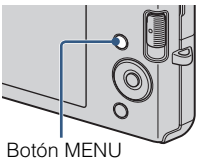
Entorno recomendado para importar imágenes

SO (preinstalado): Mac OS 9,1/9,2/ Mac OS X (v10,1 a v10,5)
Toma USB: Suministrada como estándar

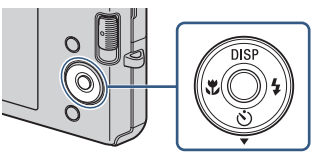
Cambio de los sonidos de operación

Puede ajustar el sonido producido cuando utiliza la cámara.

1 Pulse el botón MENU.



2 Seleccione (Ajustes) con ▼ del botón de control, después pulse ●.



3 Seleccione [Ajustes principales] con ▲/▼ del botón de control, después pulse [Pitido] → ●.

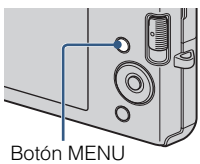
4 Seleccione el modo deseado con ▲/▼ del botón de control → ●.

Obturador: Activa el sonido del obturador para cuando se pulsa el botón del disparador.
Activar: Activa el sonido de pitido/obturador para cuando se pulsa el botón de control/disparador.
Desactivar: Desactiva el sonido de pitido/obturador.

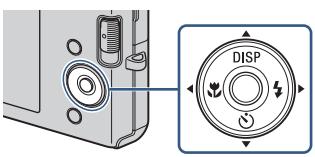
Utilización de los elementos de MENU

Visualiza funciones disponibles para ajustarlas fácilmente cuando la cámara está en modo de toma de imagen o reproducción. En la pantalla solamente se visualizan los elementos disponibles para cada modo.
Seleccione (Ajustes) → [Ajustes principales] → [Inicializar] para inicializar los ajustes a sus valores predeterminados.

1 Pulse el botón MENU para visualizar la pantalla de Menú.



2 Seleccione el elemento de menú deseado con ▲/▼/◀/▶ del botón de control. Durante la reproducción, confirme pulsando ●.



3 Pulse el botón MENU para quitar la pantalla de Menú.

MENU en modo de toma de imagen

Elemento	Descripción
Cámara	Ajusta el modo de cámara. (Ajuste automático/ Programa automático/ Alta sensibilidad/ Instantánea suave/ Paisaje/ Retrato crepúsculo/ Crepúsculo/ Playa/ Nieve)
Tamaño imag	Establece el tamaño de imagen. DSC-W190 (/ / / / / / /) DSC-W180 (/ / / / / / /)
SteadyShot	Selecciona el modo de toma estable. (Desactivar/ Auto)
Modo Grabación	Selecciona el método de toma continua. (Normal/ Ráfaga)
EV	Ajusta la exposición manualmente. (–2,0 EV a +2,0 EV)
ISO	Selecciona una sensibilidad luminosa. (Auto/ISO 100 a ISO 3200)

Elemento	Descripción
Balance Blanco	Ajusta los tonos de color en función de las condiciones de la luz ambiental. (Auto/ Luz diurna/ Nublado/ Luz fluorescente 1, Luz fluorescente 2, Luz fluorescente 3/ Incandescente/ Flash)
Enfoque	Cambia el método de enfoque. (Multi AF/ AF centro/0,5 m/1,0 m/3,0 m/7,0 m/∞)
Modo medición	Establece qué parte del motivo se mide para determinar la exposición. (Múltiple/ Centro/ Punto)
Sensib detección sonrisas	Ajusta el nivel de sensibilidad para detectar sonrisa. (Bajo/ Medio/ Alto)
Detección de cara	Ajusta la Detección de cara. (Auto/ Desactivar)
Nivel flash	Ajusta la cantidad de luz del flash. (/ Estándar/)
Reducción ojos rojos	Se ajusta para reducir el efecto ojos rojos. (Auto/ Activar/ Desactivar)
Modo color	Cambia la vivacidad de la imagen o agrega efectos especiales. (Normal/ Sepia/ B y N)
(Ajustes)	Cambia los ajustes de la cámara.

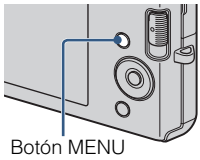
MENU en modo de visionado

Elemento	Descripción
(Diapositivas)	Reproduce imágenes sucesivamente junto con efectos.
(Retocar)	Retoca imágenes fijas. (Recortar/ Corrección ojos rojos)
(Múltiples tamaños)	Cambia el tamaño de imagen de acuerdo con la utilización. (HDTV/ Blog / E-mail)
(Proteger)	Previene el borrado accidental. (Esta imagen/ Múltiples imágenes)
DPOF	Añade una marca de orden de impresión a la imagen que quiere imprimir de un “Memory Stick Duo”. (Esta imagen/ Múltiples imágenes)
(Imprimir)	Imprime imágenes utilizando una impresora compatible con PictBridge.
(Girar)	Gira una imagen fija.
(Seleccionar carpeta)	Selecciona una carpeta para ver imágenes.
(Ajustes)	Cambia ajustes.

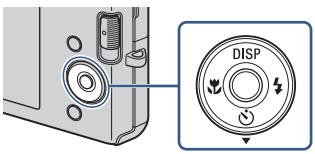
Utilización de los elementos de (Ajustes)

Puede cambiar los ajustes predeterminados.

1 Pulse el botón MENU para visualizar la pantalla de Menú.



2 Seleccione (Ajustes) con ▼ del botón de control, después pulse ●.



3 Seleccione el elemento deseado con ▲/▼/◀/▶, después pulse ●.

4 Pulse el botón MENU para quitar la pantalla de ajustes.

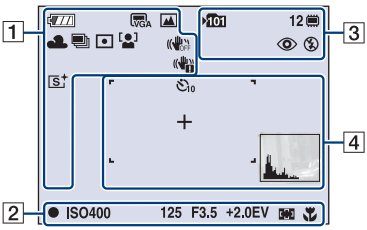
Categoría	Elemento	Descripción
Ajustes principales	Pitido	Selecciona o desactiva el sonido producido cuando utiliza la cámara.
	Conexión USB	Selecciona el modo USB cuando se conecta la cámara a un ordenador o a una impresora compatible con PictBridge utilizando el cable USB exclusivo.
	Salida vídeo	Ajusta la salida de señal de vídeo de acuerdo con el sistema de color de televisión del equipo de vídeo conectado.
	Inicializar	Inicializa los ajustes a sus valores predeterminados.
Ajustes de toma	Cuadrícula	Establece si se muestran o no las líneas cuadriculadas en la pantalla.
	Zoom digital	Selecciona el modo de zoom digital.
	Revisión autom	Visualiza la imagen grabada en la pantalla durante unos dos s (segundo) inmediatamente después de tomar una imagen fija.

Categoría	Elemento	Descripción
Her "Memory Stick"	Formatear	Formatea el “Memory Stick Duo”.
	Crea CarpGrabación	Crea una carpeta en el “Memory Stick Duo” para grabar imágenes.
	Camb. Carp. Grab.	Cambia la carpeta utilizada actualmente para grabar imágenes.
	Copiar	Copia todas las imágenes de la memoria interna a un “Memory Stick Duo”.
Herr.memoria interna	Formatear	Formatea la memoria interna.
Ajustes del reloj	Ajustes del reloj	Establece la fecha y hora.
Language Setting	Language Setting	Selecciona el idioma a utilizar en los elementos de menú, avisos y mensajes.

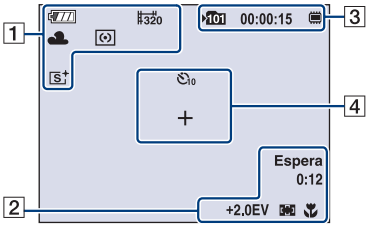
Lista de iconos visualizados en la pantalla

Los iconos se visualizan en la pantalla para indicar el estado de la cámara.
Puede cambiar la visualización en pantalla utilizando DISP (visualización en pantalla) del botón de control (página 21).

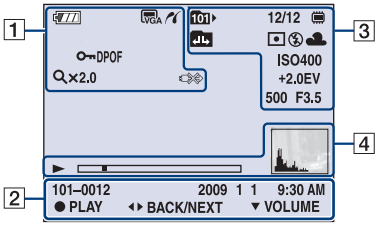
Cuando se toman imágenes fijas



Cuando se toman películas



Cuando se reproduce



1

Visualización	Indicación
	Batería restante
	Aviso de poca batería
	Tamaño de imagen • 12M/8M solamente se visualiza para la DSC-W190. • 10M solamente se visualiza para la DSC-W180.
P	Modo de cámara (Selección escena) Modo de cámara (Programa automático)
	Balance del blanco
	Ráfaga
	Modo de medición
	Detección de cara
	SteadyShot
	Aviso de vibración
	Indicador de sensibilidad de detección de sonrisas
×1,4 ×2,0	Relación del zoom
	Modo color
	Conexión PictBridge
	Proteger
DPOF	Orden de impresión (DPOF)

Visualización	Indicación
VOL.	Exportación del PMB
	Conexión PictBridge

2

Visualización	Indicación
●	Bloqueo AE/AF
GRABAR Espera	Grabación de una película/ Puesta en espera de una película
ISO400	Número ISO
125	Velocidad de obturación
F3,5	Valor de abertura
+2,0EV	Valor de exposición
0:12	Tiempo de grabación (min:s)
	Indicador del cuadro del visor de rango AF
1,0 m	Valor semimanual
	Macro
00:00:12	Contador
101-0012	Número de carpeta-archivo
2009 1 1 9:30 AM	Fecha/hora grabadas de la imagen de reproducción
● STOP ● PLAY	Guía de funciones para reproducir imagen
◄► BACK/NEXT	Selección de imágenes
▼ VOLUME	Ajuste del volumen

3

Visualización	Indicación
101	Carpeta de grabación
12	Número de imágenes que se pueden grabar
	Soporte de grabación/ reproducción (“Memory Stick Duo”, memoria interna)
00:00:15	Tiempo que se puede grabar
	Reducción del efecto ojos rojos
SL	Modo de flash
	Carga del flash
101	Carpeta de reproducción

Visualización	Indicación
12/12	Número de imagen/Número de imágenes grabadas en la carpeta seleccionada
	Cambio de carpeta
	Modo de medición
AWB	Balance del blanco
ISO 400	Número ISO
+2,0EV	Valor de exposición
500	Velocidad de obturación
F3,5	Valor de abertura

4

Visualización	Indicación
	Autodisparador
+	Cruz filial de la medición de punto
	Cuadro del visor de rango AF
	Reproducción
	Barra de reproducción
	Histograma • ⊗ aparece cuando la visualización del histograma está desactivada.

Para saber más sobre la cámara (“Guía práctica de Cyber-shot”)

La “Guía práctica de Cyber-shot”, que explica cómo utilizar la cámara en detalle, está incluida en el CD-ROM (suministrado). Consúltela para ver instrucciones exhaustivas sobre las muchas funciones de la cámara.

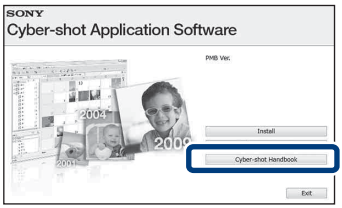
• Necesita Adobe Reader para leer “Guía práctica de Cyber-shot”. Si no lo tiene instalado en su ordenador, puede descargarlo de la página Web: http://www.adobe.com/

Para usuarios de Windows

1 Encienda su ordenador e inserte el CD-ROM (suministrado) en la unidad de CD-ROM.

2 Haga clic en “Cyber-shot Handbook”.

La “Guía avanzada de Cyber-shot”, que contiene información sobre accesorios para la cámara, se instala al mismo tiempo.



3 Inicie la “Guía práctica de Cyber-shot” desde el acceso directo del escritorio.

Para usuarios de Macintosh

1 Encienda su ordenador e inserte el CD-ROM (suministrado) en la unidad de CD-ROM.

2 Seleccione la carpeta [Handbook] y copie el “Handbook.pdf” almacenado en la carpeta [ES] a su ordenador.

3 Después de haberse completado el copiado, haga doble clic en “Handbook.pdf”.

Solución de problemas

Si encuentra problemas con la cámara, pruebe las siguientes soluciones.

❶ Compruebe el elemento de abajo, y consulte la "Guía práctica de Cyber-shot" (PDF).

❷ Extraiga la batería, espere un min (minuto) aproximadamente, vuelva a insertarla y, a continuación, conecte la alimentación.

❸ Inicialice los ajustes (página 41).

❹ Consulte con el distribuidor Sony o con la oficina de servicio local autorizada de Sony.

Al reparar cámaras que incluyan función de memoria interna, los datos almacenados en la cámara podrán ser comprobados en lo mínimo necesario para verificar y mejorar los síntomas del mal funcionamiento. Sony no copiará ni guardará ninguno de esos datos.

Batería y alimentación

Resulta imposible insertar la batería.

- Inserte la batería correctamente empujando la palanca de expulsión de la batería (página 12).

Resulta imposible encender la cámara.

- Después de insertar la batería en la cámara, es posible que la cámara tarde unos momentos en responder.
- Inserte la batería correctamente (página 12).
- La batería está descargada. Inserte una batería cargada (página 10).
- La batería está agotada. Reemplácela con una nueva.
- Utilice una batería recomendada.

La alimentación se desconecta súbitamente.

- Dependiendo de la temperatura de la cámara y de la batería, es posible que la alimentación se desconecte automáticamente para proteger la cámara. En este caso, se visualizará un mensaje en la pantalla LCD antes de que se desconecte la alimentación.
- Si no utiliza la cámara durante unos tres min (minuto) mientras esté conectada la alimentación, la cámara se apagará automáticamente para evitar que la batería se agote. Encienda la cámara otra vez (página 14).
- La batería está agotada. Reemplácela con una nueva.

El indicador de carga restante es incorrecto.

- La carga de la batería se agotará rápidamente y la carga de batería restante actual será inferior que la del indicador en los siguientes casos:
  – Cuando utilice la cámara en un lugar muy cálido o frío.
  – Cuando utilice el flash y el zoom con frecuencia.
  – Cuando conecte y desconecte la alimentación repetidamente.
  – Cuando ajuste el brillo de la pantalla más alto utilizando los ajustes de DISP (visualización en pantalla).
- La batería está descargada. Inserte la batería cargada (página 10).
- La batería está agotada. Reemplácela con una nueva.

Resulta imposible cargar la batería mientras está dentro de la cámara.

- No es posible cargar la batería utilizando el adaptador de ca (se vende por separado). Utilice el cargador de batería (suministrado) para cargar la batería.

La lámpara CHARGE parpadea mientras se carga la batería.

- Extraiga y vuelva a insertar la batería, asegurándose de que está instalada correctamente.
- Es posible que la temperatura no sea apropiada para cargar. Intente cargar la batería otra vez dentro del rango de temperatura de carga apropiado (10 °C a 30 °C)

Toma de imágenes fijas/películas

Resulta imposible grabar imágenes.

- Compruebe la capacidad libre de la memoria interna o el “Memory Stick Duo” (páginas 24, 27). Si está llena, realice uno de lo siguiente:
  – Borre imágenes no necesarias (página 30).
  – Cambie el “Memory Stick Duo”.
- No es posible grabar imágenes mientras se carga el flash.
- Cuando tome una imagen fija, ajuste el conmutador de modo a (Imagen fija).
- Ajuste el conmutador de modo a (Película) cuando tome películas.

Aparecen rayas blancas, rojas, púrpuras u otras en la imagen, o la imagen parece rojiza.

- Este fenómeno se denomina borrosidad. Esto no es un fallo de funcionamiento.

Visualización de imágenes

Resulta imposible reproducir imágenes.

- Ajuste el conmutador de modo a (Reproducción) (página 17).
- El nombre de carpeta/archivo ha sido cambiado en su ordenador.
- No se ofrecen garantías para reproducir, en esta cámara, archivos que contengan imágenes que hayan sido procesadas en un ordenador o imágenes que hayan sido tomadas con otras cámaras.
- La cámara está en el modo USB. Elimine la conexión USB.

Precauciones

No utilice o almacene la cámara en los siguientes lugares

- En un lugar muy caluroso, frío o húmedo
  En lugares tales como en un automóvil aparcado al sol, es posible que el cuerpo de la cámara se deforme y esto podrá ocasionar un mal funcionamiento.
- Bajo la luz solar directa o cerca de una estufa
  El cuerpo de la cámara podrá decolorarse o deformarse, y esto podrá ocasionar un mal funcionamiento.
- En un lugar expuesto a vibración basculante
- Cerca de un lugar magnético fuerte
- En lugares arenosos o polvorientos
  Tenga cuidado de no dejar entrar dentro de la cámara arena o polvo. Esto podrá ocasionar un mal funcionamiento en la cámara, y en algunos casos este mal funcionamiento no podrá repararse.

Acerca del transporte

No se siente en una silla u otro lugar con la cámara en el bolsillo trasero de sus pantalones o falda, porque podrá ocasionar un mal funcionamiento de la cámara o dañarla.

Acerca de la limpieza

Limpieza de la pantalla LCD

Limpie la superficie de la pantalla con un kit de limpieza de LCD (se vende por separado) para quitar las huellas dactilares, el polvo, etc.

Limpieza del objetivo

Limpie el objetivo con un paño suave para quitar huellas dactilares, polvo, etc.

Limpieza de la superficie de la cámara

Limpie la superficie de la cámara con un paño suave ligeramente humedecido con agua, después limpie la superficie con un paño seco. Para evitar dañar el acabado o la envoltura:

– No exponga la cámara a productos químicos tales como diluyente, bencina, alcohol, paños desechables, repelente de insectos, bronceador o insecticida.
– No toque la cámara con nada de lo de arriba en su mano.
– No deje la cámara en contacto con goma o vinilo durante largo tiempo.

Acerca de la temperatura de funcionamiento

Su cámara está diseñada para ser utilizada a temperaturas de entre 0 °C y 40 °C
No se recomienda tomar imágenes en lugares extremadamente fríos o calurosos que excedan esta gama.

Acerca de la condensación de humedad

Si se traslada la cámara directamente de un lugar frío a uno cálido, es posible que la humedad se condense en el interior o el exterior de la cámara. Esta condensación de humedad podrá ocasionar un mal funcionamiento de la cámara.

Si se produce condensación de humedad

Apague la cámara y espere una h (hora) aproximadamente hasta que la humedad se evapore. Tenga en cuenta que si intenta tomar imágenes quedando aún humedad en el interior del objetivo, no podrá grabar imágenes claras.

Acerca de la batería interna de respaldo recargable

Esta cámara tiene una batería recargable interna para mantener la fecha y hora y otros ajustes independientemente de si la alimentación está conectada o desconectada.

Esta batería recargable se carga continuamente siempre que está utilizando la cámara. Sin embargo, si utiliza la cámara solamente durante cortos períodos se descargará gradualmente, y si no la utiliza en absoluto durante un mes se descargará completamente. En este caso, asegúrese de cargar esta batería recargable antes de utilizar la cámara.

Sin embargo, aunque esta batería recargable no esté cargada, aún podrá utilizar la cámara, pero la fecha y la hora no se indicarán.

Método de carga de la batería interna de respaldo recargable

Inserte la batería cargada en la cámara, y después deje la cámara durante 24 h (hora) o más con la alimentación desconectada.

Especificaciones

Cámara

[Sistema]

Dispositivo de imagen:
DSC-W190: CCD de color de 7,79 mm (tipo 1/2,3), Filtro de color primario
DSC-W180: CCD de color de 7,70 mm (tipo 1/2,3), Filtro de color primario

Número total de píxeles de la cámara:
DSC-W190: Aprox. 12,4 Megapíxeles
DSC-W180: Aprox. 10,3 Megapíxeles

Número efectivo de píxeles de la cámara:
DSC-W190: Aprox. 12,1 Megapíxeles
DSC-W180: Aprox. 10,1 Megapíxeles

Objetivo: Objetivo zoom 3×
f = 6,2 mm – 18,6 mm (35 mm – 105 mm (equivalente a película de 35 mm))
F3,1 (W) – F5,6 (T)

Control de exposición: Exposición automática, Selección de escena (7 modos)

Balance del blanco: Automático, Luz diurna, Nublado, Fluorescente 1,2,3, Incandescente, Flash

Intervalo de grabación para el modo Ráfaga: Aprox. 1 s (segundo)

Formato de archivo:
Imágenes fijas: Compatible con JPEG (DCF Ver. 2,0, Exif Ver. 2,21, MPF Baseline), compatible con DPOF
Películas: AVI (Motion JPEG)

Soporte de grabación: Memoria interna (aprox. 12 MB) “Memory Stick Duo”

Flash: Alcance del flash (sensibilidad ISO (Índice de exposición recomendado) ajustado a Auto):
Aprox. 0,5 m a 3,0 m (W)/aprox. 0,5 m a 1,5 m (T)

[Conectores de entrada y salida]

Terminal ⎓ (USB)·A/V OUT:
Salida de vídeo
Salida de audio (Monoaural)
Conmunicación USB

Conmunicación USB: Hi-Speed USB (Cumple con USB 2.0)

[Pantalla LCD]

Panel LCD:
6,7 cm (tipo 2,7) Unidad TFT

Número total de puntos: 230 400 (960 × 240) puntos

[Alimentación, general]

Alimentación: Batería recargable
NP-BK1, 3,6 V
Adaptador de ca AC-LS5 (se vende por separado), 4,2 V

Consumo (durante la toma de imagen):
1,2 W

Temperatura de funcionamiento: 0 °C a 40°C

Temperatura de almacenamiento: –20°C a +60°C

Dimensiones:
93,4 × 54,5 × 18,7 mm (An/Al/Pr, excluyendo los salientes)

Peso (incluyendo la batería NP-BK1, “Memory Stick Duo”):
Aprox. 140 g

Micrófono: Monofónico

Altavoz: Monofónico

Exif Print: Compatible

PRINT Image Matching III: Compatible

PictBridge: Compatible

Cargador de batería BC-CSKA

Requisitos de alimentación: ca 100 V a 240 V 50 Hz/60 Hz 2,3 W

Tensión de salida: cc 4,2 V 0,30 A

Temperatura de funcionamiento: 0 °C a 40°C

Temperatura de almacenamiento: –20°C a +60°C

Dimensiones: Aprox. 62 × 24 × 91 mm (An/Al/Pr)

Peso: Aprox. 70 g

Batería recargable NP-BK1

Batería utilizada: Batería de litio-ión

Tensión máxima: cc 4,2 V

Tensión nominal: cc 3,6 V

Corriente de carga máxima: 1,4 A

Tensión de carga máxima: cc 4,2 V

Capacidad:
típica: 3,4 Wh (970 mAh)
mínima: 3,3 Wh (930 mAh)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Marcas comerciales

- Las marcas siguientes son marcas comerciales de Sony Corporation. Cyber-shot, “Cyber-shot”, “Memory Stick”, “Memory Stick PRO”, MEMORY STICK PRO, “Memory Stick Duo”, MEMORY STICK DUO, “Memory Stick PRO Duo”, MEMORY STICK PRO DUO, “Memory Stick PRO-HG Duo”, MEMORY STICK PRO-HG DUO, “Memory Stick Micro”, “MagicGate”, MAGICGATE
- Microsoft, Windows, DirectX y Windows Vista son o bien marcas comerciales registradas o marcas comerciales de Microsoft Corporation en los Estados Unidos de América y/u otros países.
- Macintosh y Mac OS son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Apple Inc.
- Intel, MMX, y Pentium son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Intel Corporation.
- Adobe y Reader son marcas comerciales o bien marcas comerciales registradas de Adobe Systems Incorporated en los Estados Unidos y/u otros países.
- Además, los nombres de sistemas y productos utilizados en este manual son, en general, marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos desarrolladores o fabricantes. Sin embargo, las marcas ™ o ® no se utilizan en todos los casos en este manual.

Português

AVISO

Para reduzir o risco de incêndio ou choque eléctrico, não exponha a unidade à chuva ou à humidade.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

-GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

PERIGO

PARA REDUZIR O RISCO DE INCÊNDIO OU CHOQUE ELÉCTRICO, SIGA CUIDADOSAMENTE ESTAS INSTRUÇÕES

Se a forma da ficha não encaixar na tomada de alimentação, use um acessório adaptador de ficha com configuração adequada para a tomada de alimentação.

ATENÇÃO

Pack de baterias

Se a bateria for indevidamente utilizada, a mesma pode rebentar, provocar um incêndio ou queimaduras químicas. Tenha em atenção as seguintes precauções.

- Não desmonte.
- Não esmague nem exponha a bateria a nenhum choque ou força como martelar, deixar cair, ou pisar a bateria.
- Não cause curto-circuitos e não toque com objectos metálicos nos terminais da bateria.
- Não exponha a uma temperatura superior a 60°C como, por exemplo, à luz solar directa ou dentro de um automóvel estacionado ao sol.
- Não proceda à incineração nem queime.
- Não manuseie baterias de iões de lítio danificadas ou que estejam a derramar líquido.
- Certifique-se de que carrega a bateria, utilizando um carregador de bateria Sony autêntico ou um dispositivo que possa fazê-lo.
- Mantenha a bateria fora do alcance das crianças.
- Não molhe a bateria.
- Substitua-a apenas por outra do mesmo tipo ou por um tipo equivalente recomendado pela Sony.
- Desfaça-se imediatamente de baterias usadas, tal como descrito nas instruções.

Carregador de baterias

Mesmo se a luz de CHARGE estiver apagada, o carregador de baterias não está desligado da fonte de alimentação CA desde que esteja ligado à saída de parede. Se ocorrerem problemas durante a utilização do carregador de baterias, desligue imediatamente a corrente desligando a ficha da saída de parede.

Aviso para os clientes na Europa

Nota para os clientes nos países que apliquem as Directivas da UE

O fabricante deste produto é a Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. O Representante Autorizado para EMC e segurança de produto é a Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327, Stuttgart, Germany. Para questões acerca de serviço e acerca da garantia, consulte as moradas fornecidas em separado, nos documentos de serviço e garantia.

Este equipamento foi testado e está em conformidade com os limites estabelecidos na directiva EMC relativamente à utilização de cabos de ligação com um comprimento inferior a 3 metros.

Atenção

Os campos magnéticos em frequências específicas podem influenciar a imagem e o som desta unidade.

Nota

Se a transferência de dados for interrompida a meio (falhar) devido a interferências electromagnéticas ou electricidade estática, reinicie a aplicação ou desligue e volte a ligar o cabo de comunicação (USB, etc.) de novo.

Tratamento de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)

Este símbolo, colocado no produto ou na sua embalagem, indica que este não deve ser tratado como resíduo urbano indiferenciado. Deve sim ser colocado num ponto de recolha destinado a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Assegurando-se que este produto é correctamente depositado, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destes produtos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

Tratamento de pilhas no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)

Este símbolo, colocado na pilha ou na sua embalagem, indica que estes produtos não devem ser tratados como resíduos urbanos indiferenciados.

Em determinadas pilhas este símbolo pode ser usado em combinação com um símbolo químico. Os símbolos químicos para o mercúrio (Hg) ou chumbo (Pb) são adicionados se a pilha contiver mais de 0,0005% em mercúrio ou 0,004% em chumbo.

Devem antes ser colocados num ponto de recolha destinado a resíduos de pilhas e acumuladores.

Assegurando-se que estas pilhas são correctamente depositadas, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destas pilhas. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais.

Se por motivos de segurança, desempenho ou protecção de dados, os produtos necessitem de uma ligação permanente a uma pilha integrada, esta só deve ser substituída por profissionais qualificados.

Acabado o período de vida útil do aparelho, coloque-o no ponto de recolha de produtos eléctricos/electrónicos de forma a garantir o tratamento adequado da bateria integrada.

Para as restantes pilhas, por favor, consulte as instruções do equipamento sobre a remoção da mesma. Deposite a bateria num ponto de recolha destinado a resíduos de pilhas e baterias.

Para informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

Índice

Notas sobre a utilização da câmara 6

Preparativos 8

Verificar os acessórios fornecidos 8
Identificação das partes 9
Carregar o pack de baterias 10
Inserir o pack de baterias/um “Memory Stick Duo” (vendido separadamente) 12
Acertar o relógio 14

Fotografar/ver imagens 16

Fotografar imagens 16
Visualizar imagens 17

Utilizar as funções de fotografia 18

Detectar sorrisos e fotografar automaticamente (Obturador de Sorriso) 18
Focar na cara do motivo (Detecção de Cara) 19
Fotografar grandes planos (Macro) 20
Utilizar o temporizador automático 20
Seleccionar um modo de flash 21
Mudar o visor do ecrã 21
Seleccionar o tamanho de imagem para corresponder ao uso 22
Utilizar o modo de Fotografia que corresponde à cena (Selecção de cena) 25
Fotografar filmes 26

Usar as funções de visualização 28

Visualizar uma imagem ampliada (Zoom de reprodução) 28
Pesquisar uma imagem (Índice de Imagem) 28
Visualizar uma série de imagens fixas (Ap. slide) 29

Apagar imagens 30

Apagar imagens 30
Apagar todas as imagens (Formatar) 31

Ligar a outros dispositivos 32

Ver imagens num televisor 32
Imprimir de imagens fixas 32
Utilizar a câmara com um computador 34

Mudar definições da câmara 38

Mudar os sons de operação 38
Utilizar os itens do MENU 39
Utilizar os itens (Definições) 42

Outros 44

Lista de ícones visualizada no ecrã 44
Saiba mais acerca da câmara (“Manual da Cyber-shot”). 47
Resolução de problemas 48
Precauções 50
Especificações 51

Notas sobre a utilização da câmara

Cópia de segurança da memória interna e do "Memory Stick Duo"

Não desligue a câmara, nem remova o pack de baterias ou o "Memory Stick Duo" enquanto a luz de acesso estiver acesa. Caso contrário, os dados da memória interna ou do "Memory Stick Duo" podem ficar danificados. Certifique-se de que efectua uma cópia de segurança para proteger os seus dados.

Notas sobre a gravação/ reprodução

- Antes de iniciar a gravação, faça um teste de gravação para se certificar que a câmara está a funcionar correctamente.
- A câmara não é à prova de pó, de salpicos nem à prova de água. Leia as "Precauções" (página 50) antes de utilizar a câmara.
- Evite a exposição da câmara à água. Se entrar água para dentro da câmara, pode ocorrer uma avaria. Em alguns casos, a câmara não pode ser reparada.
- Não aponte a câmara para o sol ou outra luz brilhante. Pode provocar o mau funcionamento da câmara.
- Não utilize a câmara perto de um local que produza ondas rádio intensas ou que emita radiação. Caso contrário, a câmara pode não gravar ou reproduzir imagens correctamente.
- A utilização da câmara num local com areia ou poeira pode provocar avarias.
- Se ocorrer condensação de humidade, remova-a antes de utilizar a câmara (página 50).
- Não abane nem bata na câmara. Pode causar uma avaria e pode não ser capaz de gravar imagens. Para além disso, o meio de gravação pode ficar inutilizável ou os dados da imagem ficarem danificados.
- Limpe a superfície do flash antes da utilização. O calor da emissão do flash pode fazer com que a sujidade na superfície do flash fique descolorida ou presa a esta, resultando em emissão de luz insuficiente.

Notas sobre o ecrã LCD e lente

- O ecrã LCD é fabricado usando tecnologia com uma precisão extremamente alta, pelo que mais de 99,99% dos pixéis estão operacionais para utilização efectiva. Contudo, pode haver alguns pequenos pontos pretos e/ou pontos brilhantes (de cor branca, vermelha, azul ou verde) que podem aparecer no ecrã LCD. Estes pontos são o resultado normal do processo de fabrico e não afectam a gravação.
- Quando o nível da bateria ficar baixo, a lente pode parar de se mover. Insira um pack de baterias carregado e volte a ligar a câmara.

Sobre a temperatura da câmara

A sua câmara e bateria podem aquecer devido ao uso continuado, mas não se trata de uma avaria.

Sobre a protecção de sobre-aquecimento

Dependendo da temperatura da câmara e da bateria, a alimentação pode desligar-se automaticamente para proteger a câmara. Aparecerá uma mensagem no ecrã LCD antes da câmara desligar.

Sobre a compatibilidade dos dados de imagem

- Esta câmara cumpre com a norma universal DCF (Design rule for Camera File system) estabelecida pela JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- A Sony não garante que a câmara reproduza imagens gravadas ou editadas com outro equipamento, ou que outro equipamento reproduza imagens gravadas com a câmara.

Aviso sobre direitos de autor

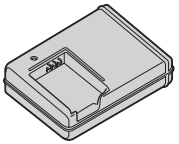
Programas de televisão, filmes, cassetes de vídeo e outros materiais podem estar protegidos pelas leis dos direitos de autor. A gravação não autorizada destes materiais poderá contrariar o disposto nas leis de direitos de autor.

Não há lugar a indemnização por conteúdo danificado ou falha de gravação

A Sony não pode indemnizar pela falha de gravação ou perda ou danos do conteúdo gravado devido a avaria da câmara ou do meio de gravação, etc.

Verificar os acessórios fornecidos

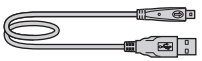
- Carregador de baterias BC-CSKA (1)



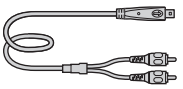
- Cabo de alimentação (1)
  (não fornecido nos EUA e Canadá)

- Pack de baterias recarregável NP-BK1 (1)

- Cabo dedicado USB (1)



- Cabo dedicado A/V (1)



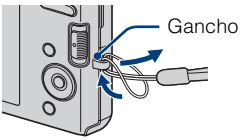
- Correia de pulso (1)

- CD-ROM (1)
  - Software de aplicação para Cyber-shot
  - "Manual da Cyber-shot"
  - "Guia avançado da Cyber-shot"
- Manual de instruções (este manual) (1)

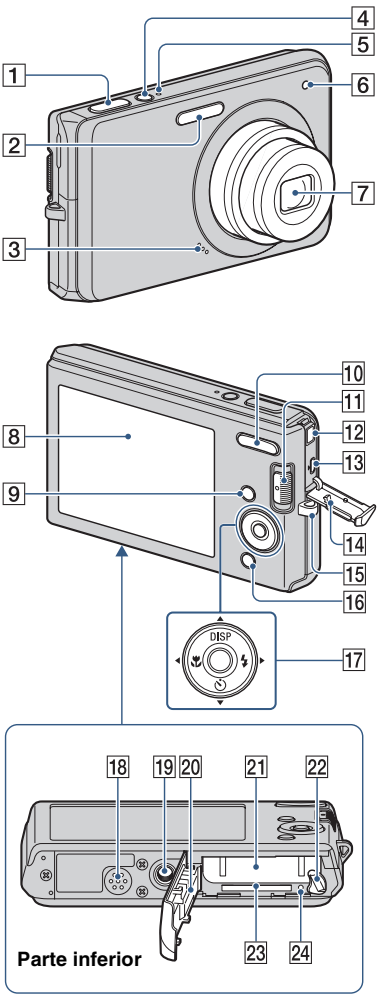
Utilizar a correia de pulso

A correia de pulso é programada de fábrica.

Prenda a correia e coloque a sua mão pelo laço para evitar que a câmara caia e se danifique.



Identificação das partes

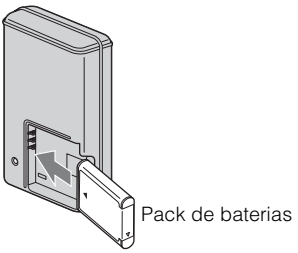


1 Botão do obturador
2 Flash
3 Microfone
4 Botão ON/OFF (Alimentação)
5 Lâmpada ON/OFF (Alimentação)
6 Luz do temporizador automático
7 Lente
8 Ecrã LCD
9 Botão MENU
10 Para filmagem: Botão W/T (Zoom)
Para ver: Botão Q (Zoom de reprodução)/Botão ▪ (Índice)
11 Comutador de modo
12 Tomada DC IN
• Ligar a câmara ao Adaptador CA AC-LS5K (vendido separadamente) não carregará a bateria. Use um carregador de baterias para carregar a bateria.
13 Terminal •⟷ (USB)·A/V OUT (lado)
14 Tampa da tomada
15 Gancho para a correia de pulso
16 Para filmagem: Botão ☻ (Sorriso)
Para ver: Botão 🗑 (Apagar)
17 Botão de controlo
Menu ligado: ▲/▼/◀/▶/●
Menu desligado: DISP/⏲/✿/ϟ
18 Altifalante
19 Receptáculo para o tripé
• Use um tripé com um parafuso com menos de 5,5 mm de comprimento. Caso contrário, não será capaz de prender firmemente a câmara e podem ocorrer danos a esta.
20 Tampa da bateria/"Memory Stick Duo"
21 Ranhura de inserção da bateria
22 Alavanca de ejecção da bateria
23 Ranhura"Memory Stick Duo"
24 Luz de acesso

Carregar o pack de baterias

1 Insira o pack de baterias no carregador.

- Pode carregar a bateria mesmo quando estiver parcialmente carregada.

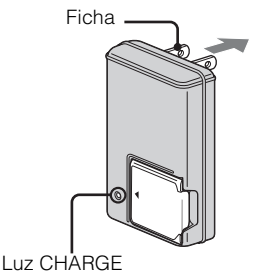


2 Ligue o carregador de baterias à tomada de parede.

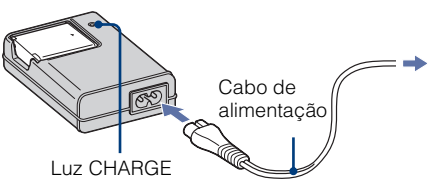
- Se continuar a carregar o pack de baterias durante cerca de mais uma hora após a luz CHARGE se apagar, a carga dura ligeiramente mais (carga completa).

Luz CHARGE
Acesa: Carregamento
Desligada: A carga terminou (carga normal)

Para clientes nos EUA e Canadá



Para clientes em países/regiões sem ser os EUA e o Canadá



3 Quando a carga tiver terminado, desligue o carregador de baterias.

Tempo de carregamento

Tempo de carga completa	Tempo de carga normal
Aprox. 300 min.	Aprox. 240 min.

Notas

- A tabela acima mostra o tempo necessário para carregar um pack de baterias totalmente gasto a uma temperatura de 25°C. O carregamento pode demorar mais tempo dependendo das condições de utilização e circunstâncias.
- Ligue o carregador de baterias à tomada de parede mais próxima.
- Quando a carga tiver acabado, desligue cabo de alimentação da tomada de parede e retire o pack de baterias do carregador de baterias.
- Certifique-se de que usa o pack de baterias ou o carregador de baterias de marca genuína Sony.

A duração da bateria e número de imagens que pode gravar/visualizar

	Duração da bateria (min.)	Nº de imagens
Fotografar imagens fixas	Aprox. 145	Aprox. 290
Ver imagens fixas	Aprox. 240	Aprox. 4800

O método de medição é baseado na norma CIPA. (CIPA: Camera & Imaging Products Association)

Nota

- A duração da bateria e o número de imagens fixas podem variar dependendo das definições da câmara.

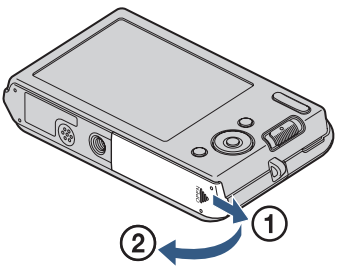
Utilização da câmara no estrangeiro

Pode utilizar a câmara, o carregador de baterias (fornecido), e o Adaptador de CA AC-LS5K (vendido separadamente) em qualquer país ou região onde a corrente esteja entre os 100 V e os 240 V CA, 50 Hz/60 Hz.

Não use um transformador electrónico (conversor de viagem). Isso pode provocar uma avaria.

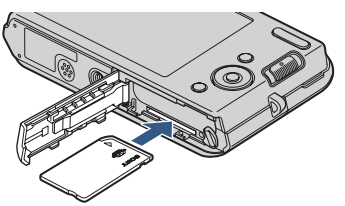
Inserir o pack de baterias/um “Memory Stick Duo” (vendido separadamente)

1 Abra a tampa.



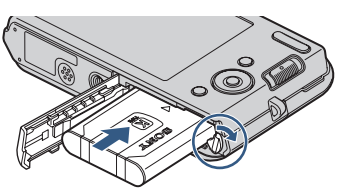
2 Insira o “Memory Stick Duo” (vendido separadamente).

Com o lado do terminal virado para a lente, insira o “Memory Stick Duo” até fazer clique.

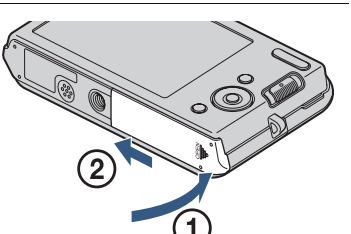


3 Insira o pack de baterias.

Insira a bateria enquanto carrega na alavanca na direcção da seta.



4 Feche a tampa.



“Memory Stick” que pode usar

“Memory Stick Duo”

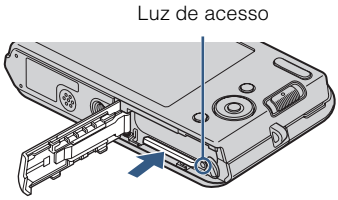
Pode também usar um “Memory Stick PRO Duo” ou “Memory Stick PRO-HG Duo” com a câmara.

Para detalhes sobre o número de imagens/tempo que pode ser gravado, consulte as páginas 24, 27. Outros tipos de “Memory Stick” ou cartão de memória não são compatíveis com a câmara.

“Memory Stick”

Não pode usar um “Memory Stick” com a câmara.

Para remover o “Memory Stick Duo”



Certifique-se de que a luz de acesso não está acesa, depois empurre o “Memory Stick Duo” uma vez.

Nota

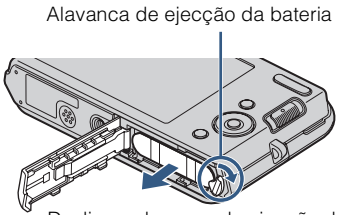
- Nunca remova o “Memory Stick Duo”/pack de baterias quando a luz de acesso estiver acesa. Isso pode provocar danos aos dados no “Memory Stick Duo”/memória interna.

Quando não houver “Memory Stick Duo” inserido

As imagens são guardadas na memória interna da câmara (aproximadamente 12 MB).

Para copiar imagens da memória interna para um “Memory Stick Duo”, insira o “Memory Stick Duo” na câmara, depois seleccione MENU → (Definições) → [Fer. "Memory Stick"] → [Copiar].

Para remover o pack de baterias



Deslize a alavanca de ejecção da bateria. Certifique-se de que não deixa cair o pack de baterias.

Verificar a carga restante da bateria

Aparece na parte superior esquerda do ecrã LCD o indicador de carga restante.

Notas

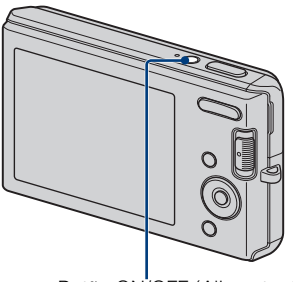
- Demora cerca de um minuto até aparecer o indicador de carga restante correcto.
- O indicador de carga restante pode não estar correcto em certas circunstâncias.
- A capacidade da bateria diminui com o decorrer do tempo e através da utilização repetida. Quando o tempo de operação por carga diminui acentuadamente, o pack de baterias tem de ser substituído. Compre um novo pack de baterias.
- Se a câmara estiver a funcionar e não a operar durante cerca de três minutos, a câmara desliga automaticamente (Função de desligar automaticamente).

Acertar o relógio

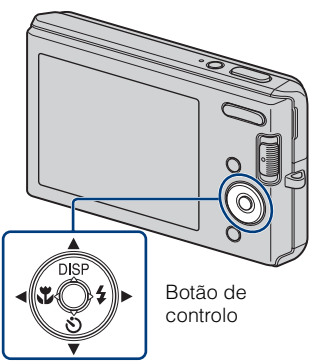
1 Carregue no botão ON/OFF (Alimentação).

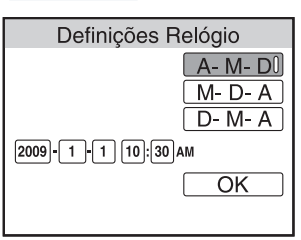
A câmara é ligada.

- Pode demorar algum tempo para a alimentação ligar e permitir a operação.



2 Seleccione o formato de visualização da data e hora com ▲/▼ no botão de controlo, depois carregue em ●.





3 Seleccione o valor numérico com ▲/▼/◄/► e em seguida carregue em ●.

- Meia noite é indicada como 12:00 AM e meio-dia como 12:00 PM.

4 Seleccione [OK] e em seguida carregue em ●.

Nota

- A câmara não tem uma função para sobrepor datas nas imagens. Ao usar “PMB” no CD-ROM (fornecido), pode imprimir ou guardar imagens com a data.

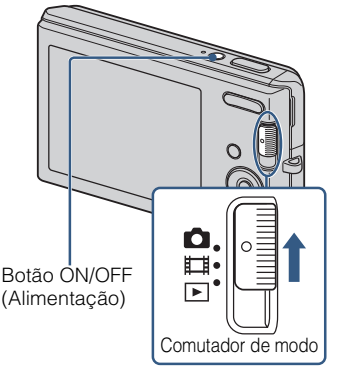
Acertar novamente a data e hora

Carregue no botão MENU, depois seleccione (Definições) → [Definições Relógio] (página 43).

Fotografar imagens

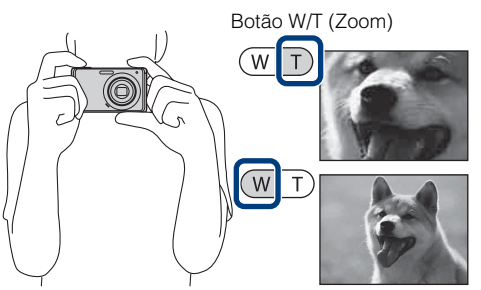
1 Regule o comutador de modo para (Imagem Fixa), depois carregue no botão ON/OFF (Alimentação).

Para filmar filmes, regule o comutador de modo para (Filme) (página 26).



2 Segure na câmara estável como ilustrado.

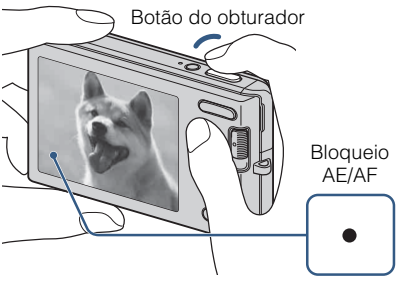
- Carregue no botão T para ampliar, no botão W para reduzir.



3 Carregue até meio o botão do obturador para focar.

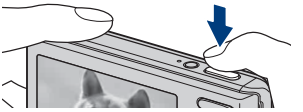
Quando a imagem estiver focada, soa um sinal sonoro e o indicador ● acende.

- A distância de fotografia mínima é de aproximadamente 5 cm (W), 40 cm (T) (da lente).



4 Carregue no botão do obturador completamente para baixo.

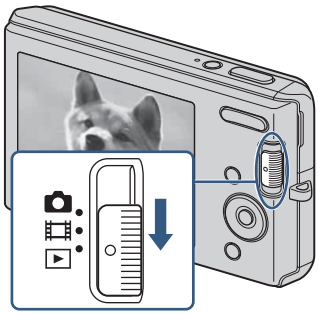
A imagem é fotografada.



Visualizar imagens

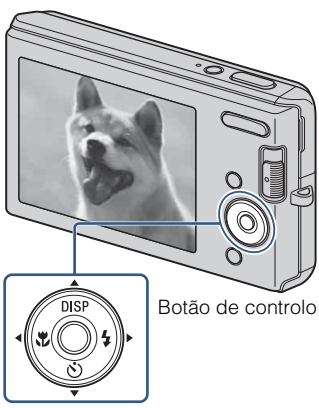
1 Regule o comutador de modo para ▶ (Reprodução).

Visualiza-se a última imagem fotografada.



Seleccionar a imagem seguinte/anterior

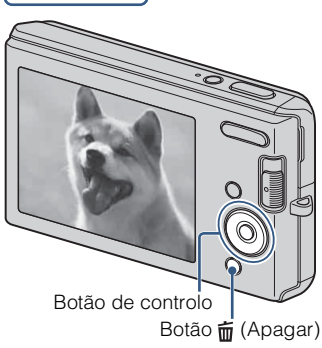
Seleccione uma imagem com ▶ (seguinte)/◀ (anterior) no botão de controlo.



Apagar uma imagem

① Carregue no botão 🗑 (Apagar).

② Seleccione [Esta Imag] com ◀/▶ no botão de controlo e em seguida carregue em ●.



Voltar para fotografar imagens

Regule o comutador de modo para 📷 (Imagem Fixa) ou 🎞 (Filme).

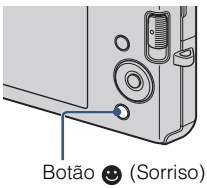
Desligar a câmara

Carregue no botão ON/OFF (Alimentação).

Detectar sorrisos e fotografar automaticamente (Obturador de Sorriso)

1 Regule o comutador de modo para (Imagem Fixa).

2 Carregue no botão (Sorriso).

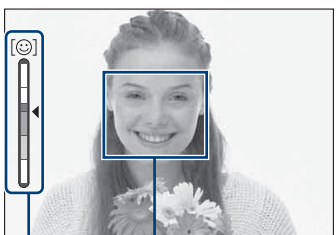


Botão (Sorriso)

3 Aguarde a detectar um sorriso.

Quando o nível de sorriso excede o ponto ◀ no indicador, a câmara fotografa imagens automaticamente. Quando carregar novamente no botão (Sorriso), o Obturador de Sorriso termina.

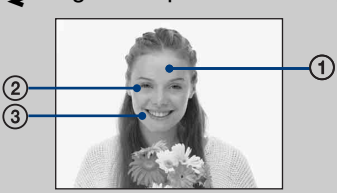
- Mesmo se carregar o botão do obturador durante Obturador de Sorriso, a câmara fotografa a imagem, depois volta ao modo Obturador de Sorriso.



Moldura Detecção de Cara

Indicador de Sensibilidade de Detecção de Sorriso

Sugestões para melhor captura de sorrisos

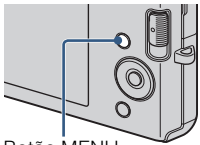


① Não tape os olhos com as franjas.
② Tente orientar a cara em frente da câmara e coloque-a o mais nivelada possível. A taxa de detecção é mais alta quando os olhos são estreitados.
③ Mostre um sorriso sincero com uma boca aberta. É mais fácil detectar o sorriso quando os dentes estiverem à mostra.

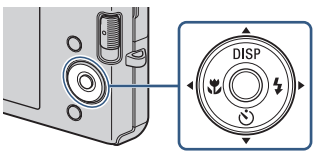
Focar na cara do motivo (Detecção de Cara)

A câmara detecta a cara do motivo e foca nela. Pode seleccionar que motivo tem prioridade quando focar.

1 Carregue no botão MENU.



2 Seleccione [●]AUTO (Detecção de Cara) com ▲/▼/◀/▶ no botão de controlo → modo desejado → ●.



[●]AUTO **(Auto):** Selecciona e foca automaticamente numa cara prioritária.

[●]OFF **(Deslig):** Não usa a função Detecção de Cara.

Fotografar grandes planos (Macro)

Pode fotografar belas imagens de grande plano de pequenos motivos tais como insectos ou flores.

1 Carregue (Macro) no botão de controlo repetidamente para seleccionar o modo desejado → ●.

AUTO : A câmara ajusta a focagem automaticamente de motivos distantes até grande plano.
Normalmente, coloque a câmara neste modo.
: A câmara ajusta a focagem com prioridade em motivos de grande plano.
Regule Macro Ligada quando fotografa motivos próximos.

Utilizar o temporizador automático

1 Carregue (Temp. Auto) no botão de controlo repetidamente para seleccionar o modo desejado → ●.

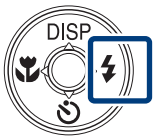
OFF : Não utilizar o temporizador automático.
10 : A fotografia inicia após um atraso de 10 segundos. Use esta definição se quiser incluir-se a si na imagem. Para cancelar, carregue novamente em .
2 : A fotografia inicia após um atraso de dois segundos. Isto é para evitar a desfocagem devido a oscilação quando o botão do obturador for carregado.

2 Carregue no botão do obturador.

A luz do temporizador automático pisca e soa um sinal sonoro até o obturador operar.

Seleccionar um modo de flash

1 Carregue ⚡ (Flash) no botão de controlo repetidamente para seleccionar o modo desejado → ●.



⚡AUTO : Pisca quando houver luz ou luz de fundo insuficiente.

⚡ : Flash opera sempre.

⚡SL : Flash opera sempre. A velocidade do obturador é lenta num local escuro para fotografar claramente o fundo que está fora da luz do flash. (Sinc. lenta)

⊘ : Flash não opera.

Nota

- Não pode usar o flash durante fotografia Burst.

Mudar o visor do ecrã

1 Carregue DISP (visor do ecrã) no botão de controlo repetidamente para seleccionar o modo desejado.

Indicadores ligados: Regula o ecrã para brilho normal e mostra a informação.

Indicadores ligados*: Regula o ecrã mais brilhante e mostra a informação.

Histograma ligado*: Regula o ecrã mais brilhante e mostra um gráfico do brilho da imagem.

Indicadores desligados*: Regula o ecrã mais brilhante e mostra apenas imagens.

* O brilho da luz de fundo LCD aumenta.

Definições do histograma e brilho

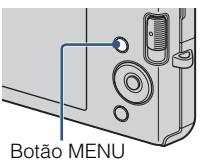
Um histograma é um gráfico que mostra o brilho de uma imagem. A visualização do gráfico indica uma imagem brilhante quando inclinado para o lado direito e uma imagem escura quando inclinado para o lado esquerdo.

- Se vir imagens em luz exterior brilhante, ajuste o brilho do ecrã para cima. Contudo, a capacidade da bateria pode diminuir mais rapidamente sob essa condição.

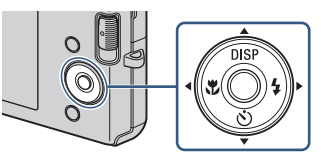
Seleccionar o tamanho de imagem para corresponder ao uso

O tamanho da imagem determina o tamanho do arquivo de imagem que é gravado quando tira uma imagem.
Quanto maior for o tamanho da imagem, mais detalhe será reproduzido quando a imagem for impressa em papel de formato grande. Quanto mais pequeno for o tamanho da imagem, mais imagens se podem gravar. Seleccione o tamanho da imagem que corresponda à forma como visualizará as suas imagens.

1 Carregue no botão MENU.



2 Seleccione 12M (Tam imagem) com ▲/▼/◀/▶ no botão de controlo → modo desejado → ●.



Tamanho da imagem	Recomendações de uso	Nº de imagens	Impressão
12M (4000×3000) (DSC-W190 apenas)	Em impressões até ao tamanho A3+	Menos Mais	Qualid. Imperfeita
10M (3648×2736) (DSC-W180 apenas)			
8M (3264×2448) (DSC-W190 apenas)	Em impressões até ao tamanho A3		
5M (2592×1944)	Em impressões até ao tamanho A4		
3M (2048×1536)	Em impressões até ao tamanho L/2L		
VGA (640×480)	Para anexos de e-mail		
3:2 (4000×2672) (DSC-W190 apenas)	Modo 3:2 como nas impressões de fotos e cartões postais	Menos	Qualid.
3:2 (3648×2056) (DSC-W180 apenas)			
16:9+ (4000×2248) (DSC-W190 apenas)	Para ver num televisor de alta definição.	Menos Mais	Qualid. Imperfeita
16:9+ (3648×2056) (DSC-W180 apenas)			
16:9 (1920×1080)			

Nota

- Quando imprime imagens fotografadas no rácio de aspecto 16:9, ambas as margens podem ser cortadas.

Número de imagens fixas que podem ser gravadas

DSC-W190

(Unidades: Imagens)

Capacidade / Tamanho	Memória interna	"Memory Stick Duo" formatado com esta câmara						
	Aprox. 12 MB	256 MB	512 MB	1 GB	2 GB	4 GB	8 GB	16 GB
12M	2	49	93	197	395	790	1600	3200
8M	3	72	140	288	580	1170	2350	4700
5M	4	90	170	350	710	1420	2900	5850
3M	7	148	293	600	1200	2400	4850	9800
VGA	60	1200	2360	4800	9650	19300	38600	77200
3:2(11M)	2	49	93	197	395	790	1600	3200
16:9(9M)	3	66	130	262	533	1060	2150	4300
16:9(2M)	11	230	450	900	1800	3700	7500	15000

DSC-W180

(Unidades: Imagens)

Capacidade / Tamanho	Memória interna	"Memory Stick Duo" formatado com esta câmara						
	Aprox. 12 MB	256 MB	512 MB	1 GB	2 GB	4 GB	8 GB	16 GB
10M	2	58	115	230	470	940	1900	3800
5M	4	90	170	350	710	1420	2900	5850
3M	7	148	293	600	1200	2400	4850	9800
VGA	60	1200	2360	4800	9650	19300	38600	77200
3:2(8M)	2	58	115	230	470	940	1900	3800
16:9(7M)	3	75	150	300	600	1200	2450	5000
16:9(2M)	11	230	450	900	1800	3700	7500	15000

Notas

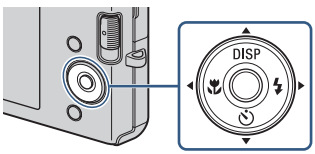
- O número de imagens fixas pode variar dependendo das condições de fotografia e meio de gravação.
- Quando o número de imagens filmáveis restantes for superior a 9.999, aparece o indicador ">9999".
- Quando for reproduzida nesta câmara uma imagem fotografada com outras câmaras, a imagem pode não aparecer no tamanho de imagem real.

Utilizar o modo de Fotografia que corresponde à cena (Selecção de cena)

1 Regule o comutador de modo para (Imagem Fixa).

2 Carregue no botão MENU.

3 Seleccione (Câmara) com ▲/▼/◀/▶ no botão de controlo → a Selecção de Cena desejada → ●.



ISO (Alta Sensibilid): Fotografa imagens sem um flash mesmo em iluminação fraca.

(Foto suave): Fotografa imagens com uma atmosfera mais suave para retratos de pessoas, flores, etc.

(Paisagem): Fotografa com o foco num motivo distante.

(Retr.crepúsculo): Fotografa imagens nítidas de pessoas num local escuro sem perder a atmosfera nocturna.

(Crepúsculo): Fotografa cenas de noite sem perder a atmosfera nocturna.

(Praia): Fotografa cenas de praia ou de lago com a cor azul da água captada mais vivamente.

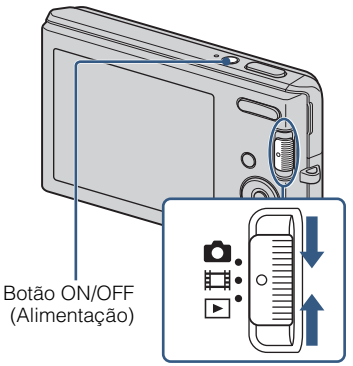
(Neve): Fotografa mais claramente cenas de neve em branco.

Nota

• O flash não opera em alguns modos.

Fotografar filmes

1 Regule o comutador de modo para 🎞 (Filme), depois carregue no botão ON/OFF (Alimentação).



2 Carregue o botão do obturador completamente para baixo para iniciar a gravação.

3 Carregue novamente o botão do obturador completamente para baixo para parar a gravação.

Ver filmes

① Regule o comutador de modo para ▶ (Reprodução) e carregue em ▶ (seguinte)/◀ (anterior) no botão de controlo para seleccionar um filme para ver.

② Carregue em ●.

Botão	Função de Reprodução
●	Pausa
▶	Avanço rápido
◀	Rebobinagem rápida
▼	Mostra o ecrã de controlo do volume. Ajuste o volume com ◀/▶.

Tempo máximo de gravação

A tabela abaixo mostra os tempos máximos de gravação aproximados. Estes são os tempos totais para todos os arquivos de filmes. O tamanho de imagem está fixado para 320 × 240.

(Unidades: hora : minuto : segundo)

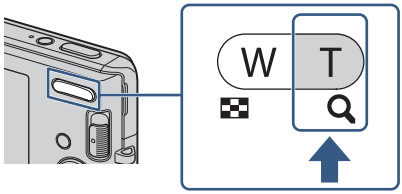
Capacidade / Tamanho	Memória interna	"Memory Stick Duo" formatado com esta câmara						
	Aprox. 12 MB	256 MB	512 MB	1 GB	2 GB	4 GB	8 GB	16 GB
320 × 240	0:00:20	0:10:10	0:20:20	0:41:20	1:23:40	2:45:00	5:35:00	11:18:00

Notas

- O tempo de gravação pode variar dependendo das condições de fotografia e do meio de gravação.
- Tamanho de arquivo de filme gravável é até aprox. 2 GB para cada ficheiro. Se o tamanho do arquivo atinge aprox. 2 GB, a câmara pára a gravação automaticamente.
- A câmara não suporta gravações ou reproduções HD para filmes.

Visualizar uma imagem ampliada (Zoom de reprodução)

1 Regule o comutador de modo para ▶ (Reprodução) para visualizar uma imagem, depois carregue no botão Q (Zoom de reprodução).



A imagem é ampliada para duas vezes o tamanho, com o centro da imagem.

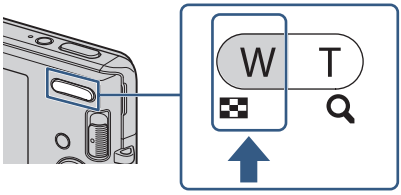
2 Ajuste a escala de zoom e posição.

Botão Q: Amplia.
Botão W do botão W/T (Zoom): Reduz.
▲/▼/◀/► no botão de controlo: Ajusta a posição.

Mostra a área visualizada de toda a imagem

Pesquisar uma imagem (Índice de Imagem)

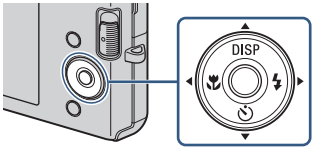
1 Regule o comutador de modo para ▶ (Reprodução) para visualizar uma imagem, depois carregue no botão ⊞ (Índice).



- Carregue novamente em ⊞ (Índice) para visualizar um ecrã de índice com mais imagens.

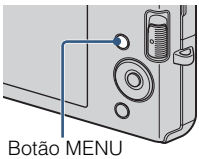
2 Seleccione uma imagem com ▲/▼/◀/► no botão de controlo.

- Para voltar para o ecrã de imagem única, pressione em ●.

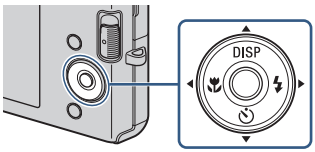


Visualizar uma série de imagens fixas (Ap. slide)

1 Regule o comutador de modo para ▶ (Reprodução) para visualizar uma imagem fixa, depois carregue no botão MENU.



2 Seleccione ⧉ (Ap. slide) com ▲/▼ no botão de controlo e em seguida carregue em ●.



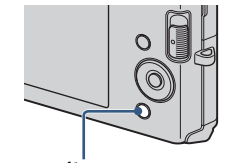
3 Seleccione [Iniciar] com ▲, depois carregue em ●.

A apresentação de slides começa.

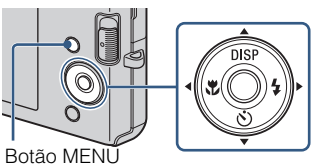
• Para terminar a apresentação de slides, carregue em ●.

Apagar imagens

1 Regule o comutador de modo para ▶ (Reprodução) para visualizar uma imagem, depois carregue no botão 🗑 (Apagar).



2 Carregue ◀/▶ no botão de controlo para seleccionar a imagem desejada.



(Esta Imag): Pode apagar a imagem visualizada presentemente.

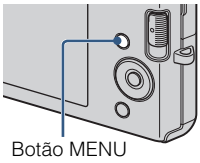
(Múltiplas Imagens): Pode seleccionar e apagar múltiplas imagens. Seleccione as imagens, carregue em ● e depois carregue no botão MENU para apagar.

(Todos nes. pasta): Pode apagar todas as imagens numa pasta seleccionada.

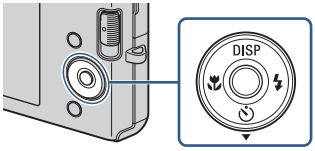
Apagar todas as imagens (Formatar)

Pode apagar todos os dados guardados no “Memory Stick Duo” ou na memória interna. Se estiver inserido um “Memory Stick Duo”, todos os dados guardados no “Memory Stick Duo” são apagados. Se não estiver inserido nenhum “Memory Stick Duo”, todos os dados guardados na memória interna são apagados.

1 Carregue no botão MENU.



2 Seleccione (Definições) com ▼ no botão de controlo e em seguida carregue em ●.



3 Seleccione [Fer. "Memory Stick"] ou [Fer. memória interna] com ▲/▼ no botão de controlo, depois carregue [Formatar] → ●.

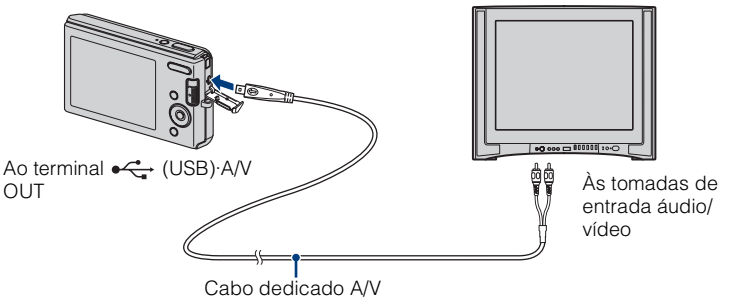
4 Seleccione [OK] e em seguida carregue em ●.

Nota

- A formatação apaga permanentemente todos os dados, incluindo imagens protegidas e os dados não podem ser recuperados.

Ver imagens num televisor

1 Ligue a câmara ao televisor com o cabo dedicado A/V (fornecido).



Nota

- A definição [Saída video] está regulada para o modo [NTSC] de fábrica para o deixar desfrutar de qualidade óptima de imagem de filme. Quando as imagens não aparecerem ou ficarem instáveis no seu televisor, pode estar a usar um televisor apenas com PAL. Tente comutar a definição [Saída video] para [PAL] (página 42).

Imprimir de imagens fixas

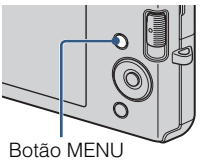
Se tiver uma impressora compatível com PictBridge, pode imprimir imagens pelo seguinte procedimento.
Primeiro, defina a câmara para activar a ligação USB entre a câmara e a impressora.

1 Ligue a câmara à impressora com o cabo dedicado USB (fornecido).

2 Ligue a câmara e a impressora.

Após a ligação ser efectuada, aparece o indicador .

3 Carregue em MENU → (Imprimir) com ▲/▼ no botão de controlo → ●.



4 Seleccione o modo desejado com ▲/▼ no botão de controlo → ●.

Esta Imag: Imprima a imagem actualmente visualizada.
Múltiplas Imagens: Carregue em ◄/► para visualizar a imagem, depois em ●.

5 Seleccione no item de definição desejado, depois [OK] → ●.

A imagem é impressa.

Nota

- Se foi impossível ligar à impressora, certifique-se de que regula [Ligação USB] em (Definições) para [PictBridge].

Imprimir numa loja

Não pode imprimir imagens guardadas na memória interna numa loja de impressão de fotografias directamente a partir da câmara. Copie as imagens para um "Memory Stick Duo", depois leve o "Memory Stick Duo" à loja de impressão de fotografias.

Como copiar: Carregue em MENU → (Definições) → [Fer. "Memory Stick"] → [Copiar] → [OK].

Para mais detalhes, consulte a sua loja de impressão de fotografias.

Sobreposição de datas nas imagens

Esta câmara não inclui uma função para sobrepor uma data numa imagem. A razão para isso é evitar a duplicação da data durante a impressão.

Imprimir numa loja:

Pode pedir que as imagens sejam impressas com uma data sobreposta. Para mais detalhes, consulte a sua loja de impressão de fotografias.

Imprimir em casa:

Ligue a uma impressora compatível com PictBridge e carregue no botão MENU, depois regule [Imprimir] → [Data] para [Data] ou [Dia&Hora].

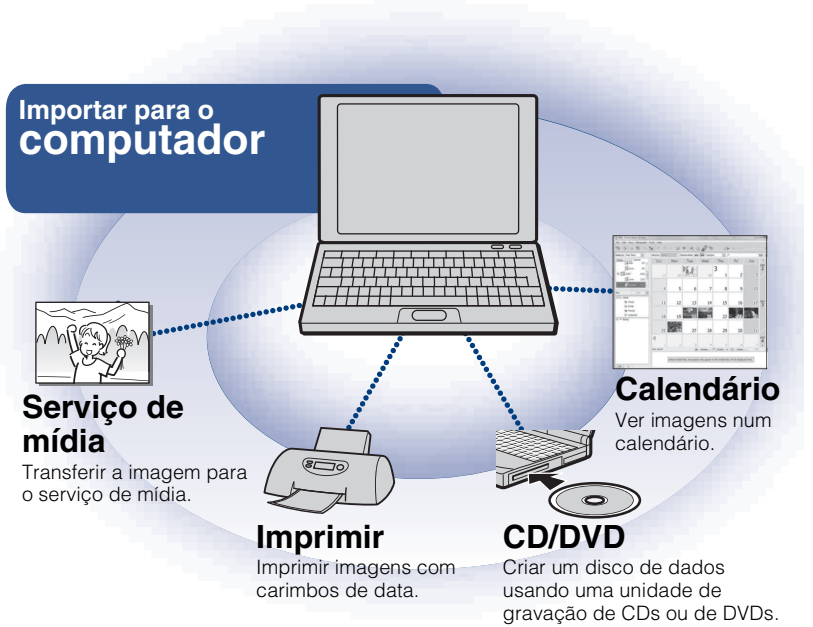
Sobreposição de datas nas imagens usando PMB:

Com o software "PMB" fornecido instalado num PC (página 35), pode sobrepor directamente a data numa imagem. Contudo, note que quando as imagens com uma data sobreposta forem impressas, a data pode ser duplicada dependendo das definições de impressão. Para mais detalhes sobre "PMB", consulte o "Guia do PMB" (página 36).

Utilizar a câmara com um computador

Utilizar “PMB (Picture Motion Browser)”

Pode desfrutar das imagens gravadas mais do que nunca tirando partido do software, e “PMB” vem incluído num CD-ROM (fornecido).
Há mais funções, para além daquelas listadas abaixo, para desfrutar das suas imagens. Para mais detalhes, consulte o “Guia do PMB” (página 36).


Importar para o computador
Serviço de mídia
Transferir a imagem para o serviço de mídia.
Calendário
Ver imagens num calendário.
Imprimir
Imprimir imagens com carimbos de data.
CD/DVD
Criar um disco de dados usando uma unidade de gravação de CDs ou de DVDs.

Nota

• “PMB” não é compatível com computadores Macintosh.

Fase 1: Instalar o “PMB” (fornecido)

Pode instalar o software (fornecido) utilizando o seguinte procedimento.

• Inicie a sessão como Administrador.

1 Verifique o seu ambiente de computador.

Ambiente recomendado para utilização do “PMB”

SO (pré-instalado): Microsoft Windows XP*[1] SP3/Windows Vista*[2] SP1
CPU: Intel Pentium III 500 MHz ou superior (Recomendado: Intel Pentium III 800 MHz ou superior)
Memória: 256 MB ou mais (Recomendados: 512 MB ou mais)
Disco Rígido (Espaço de disco necessário para a instalação): Aproximadamente 500 MB
Visor: Resolução do ecrã: 1.024 × 768 pontos ou mais
Memória de vídeo: 32 MB ou mais (Recomendados: 64 MB ou mais)

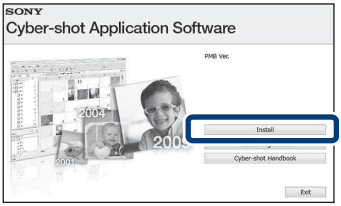
*[1] As edições de 64 bits e Starter (Edition) não são suportadas.
*[2] Starter (Edition) não é suportada.

2 Ligue o seu computador, e insira o CD-ROM (fornecido) na unidade de CD-ROMs.

Aparece o ecrã do menu de instalação.

3 Clique em [Instalar].

Aparece o ecrã “Choose Setup Language” (Escolha o idioma de configuração).



4 Siga as instruções no ecrã para terminar a instalação.

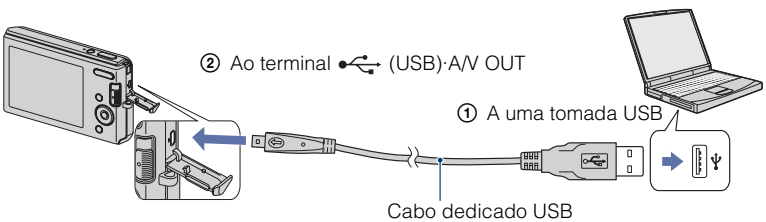
5 Retire o CD-ROM após a instalação estar concluída.

Fase 2: Importar imagens para o seu computador usando “PMB”

1 Insira na câmara um pack de baterias completamente carregado, depois carregue no botão ON/OFF (Alimentação).

2 Ligue a câmara ao seu computador.

“Ligar…” aparece no ecrã da câmara.



- Visualiza-se no ecrã durante a sessão de comunicação. Não opere o computador enquanto o indicador for visualizado. Quando o indicador muda para USB, pode começar a usar novamente o computador.

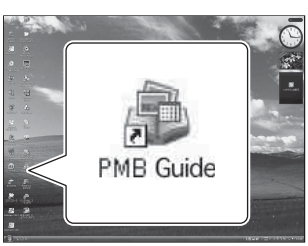
3 Clique no botão [Importar].

Para mais detalhes, consulte o “Guia do PMB”.

Fase 3: Visualizar o “Guia do PMB”

1 Clique duas vezes no ícone (Guia do PMB) no ambiente de trabalho.

- Para aceder ao “Guia do PMB” a partir do menu iniciar: Clique em [Iniciar] → [Todos os programas] → [Sony Picture Utility] → [Ajuda] → [Guia do PMB].



Notas

- Não desligue o cabo dedicado USB da câmara enquanto esta estiver a operar ou enquanto aparecer “Acesso…” no ecrã da câmara. Ao fazê-lo pode danificar os dados.
- Quando usar uma bateria com pouca carga restante, pode não ser capaz de transferir os dados ou estes podem ficar danificados. Recomenda-se a utilização do adaptador CA (vendido separadamente).

Utilizar a câmara com o seu computador Macintosh

Pode copiar imagens para o seu computador Macintosh. Contudo, “PMB” não é compatível.

Ambiente recomendado para o computador

Recomenda-se o seguinte ambiente para um computador ligado à câmara.

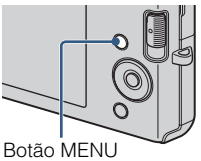
Ambiente recomendado para importar imagens

SO (pré-instalado): Mac OS 9.1/9.2/ Mac OS X (v10.1 a v10.5)
Tomada USB: Fornecida com o computador

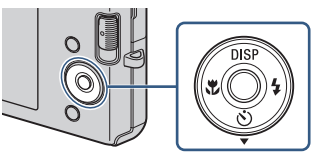
Mudar os sons de operação

Pode definir o som produzido quando opera a câmara.

1 Carregue no botão MENU.



2 Seleccione (Definições) com ▼ no botão de controlo e em seguida carregue em ●.



3 Seleccione [Definiç Principais] com ▲/▼ no botão de controlo e em seguida carregue em [Bip] → ●.

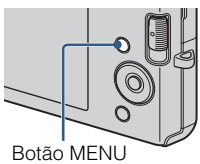
4 Seleccione o modo desejado com ▲/▼ no botão de controlo → ●.

Obturador: Liga o som do obturador quando carrega no botão do obturador.
Ligado: Liga o som do bip/obturador quando carrega no botão de controlo/obturador.
Deslig: Desliga o bip/som do obturador.

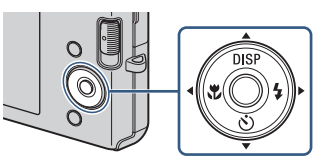
Utilizar os itens do MENU

Mostra funções disponíveis para definição fácil quando a câmara estiver no modo de fotografia ou de reprodução. Apenas os itens que estão disponíveis para cada modo são visualizados no ecrã.
Seleccione (Definições) → [Definiç Principais] → [Inicializar] para inicializar as definições para a predefinição.

1 Carregue no botão MENU para visualizar o ecrã Menu.



2 Seleccione o item do menu desejado com ▲/▼/◄/► no botão de controlo. Durante a reprodução, confirme carregando em ●.



3 Carregue no botão MENU para desligar o ecrã Menu.

MENU no modo de fotografia

Item	Descrição
Câmara	Regula o modo da câmara. (AUTO Ajustam. Automático/PGM Programa Automático/ISO Alta Sensibilid/ Foto suave/ Paisagem/ Retr.crepúsculo/ Crepúsculo/ Praia/ Neve)
Tam imagem	Define o tamanho da imagem. DSC-W190 (12M/8M/5M/3M/VGA/3:2/16:9+/16:9) DSC-W180 (10M/5M/3M/VGA/3:2/16:9+/16:9)
SteadyShot	Selecciona o modo anti-desfocagem. (OFF Deslig/AUTO Auto)
Modo GRAV	Selecciona o método de fotografia contínuo. (Normal/ Burst)
EV	Ajusta a exposição manualmente. (–2,0 EV a +2,0 EV)

Item	Descrição
ISO	Selecciona uma sensibilidade luminosa. (Auto/ISO 100 a ISO 3200)
Equil. br.	Ajusta os tons da cor de acordo com as condições de iluminação envolventes. (WB AUTO Auto/ Luz do dia/ Nebuloso/ Luz Fluorescente 1, Luz Fluorescente 2, Luz Fluorescente 3/ Incandescente/ WB Flash)
Foco	Muda o método de focagem. (Multi AF/ [ ] Centro AF/0.5 m/1.0 m/3.0 m/7.0 m/∞)
Modo de medição	Define que parte do motivo medir para determinar a exposição. (Multi/ Centro/ Ponto)
Sensib detecção sorriso	Define o nível de sensibilidade para detectar sorriso. (Baixo/ Médio/ Alto)
Detecção de Cara	Regula a Detecção de Cara. (AUTO Auto/ OFF Deslig)
Nív. flash	Ajusta a quantidade da luz do flash. (–/ STD Normal/ +)
Redução olhos verm	Define para reduzir o fenómeno dos olhos vermelhos. (Auto/ ON Ligado/ OFF Deslig)
Modo de Cor	Muda a nitidez da imagem ou acrescenta efeitos especiais. (Normal/ S Sepia/ BW P&B)
(Definições)	Muda as definições da câmara.

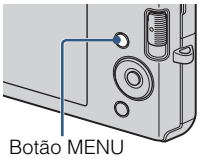
MENU no modo de visualização

Item	Descrição
(Ap. slide)	Reproduz imagens em sucessão juntamente com efeitos.
(Retoque)	Retoca imagens fixas. (Corte/ Correcção dos Olho Vermel)
(Redimensionamento variado)	Muda o tamanho da imagem de acordo com a utilização. (HDTV/ Blog / E-mail)
(Proteger)	Impede a eliminação acidental. (Esta Imag/ Múltiplas Imagens)
DPOF	Adiciona uma marca de ordem de impressão à imagem que quer imprimir num “Memory Stick Duo”. (Esta Imag/ Múltiplas Imagens)
(Imprimir)	Imprime imagens usando uma impressora compatível com PictBridge.
(Rodar)	Roda uma imagem fixa.
(Seleccione pasta)	Selecciona a pasta para visualizar imagens.
(Definições)	Muda as definições.

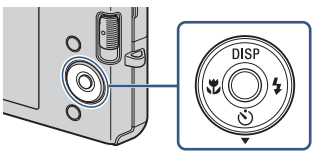
Utilizar os itens (Definições)

Pode mudar as predefinições.

1 Carregue no botão MENU para visualizar o ecrã Menu.



2 Seleccione (Definições) com ▼ no botão de controlo e em seguida carregue em ●.



3 Seleccione um item desejado com ▲/▼/◄/►, depois carregue em ●.

4 Carregue no botão MENU para desligar o ecrã de definição.

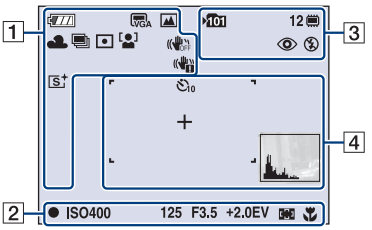
Categoria	Item	Descrição
Definiç Principais	Bip	Selecciona ou desliga o som produzido quando opera a câmara.
	Ligação USB	Selecciona o modo USB quando liga a câmara a um computador ou a uma impressora compatível com PictBridge usando o cabo dedicado USB.
	Saída video	Ajusta o sinal de saída de vídeo de acordo com o sistema de cores do televisor do equipamento de vídeo ligado.
	Inicializar	Inicializa as definições para as suas predefinições.
Definições Filmag	Linha Grelha	Define se visualiza ou não as linhas de grelha no ecrã.
	Zoom digital	Selecciona o modo de zoom digital.
	Revisão auto	Mostra a imagem gravada no ecrã durante aproximadamente dois segundos imediatamente depois de fotografar uma imagem fixa.

Categoria	Item	Descrição
Fer. "Memory Stick"	Formatar	Formata o “Memory Stick Duo”.
	Crie pasta GRAV.	Cria uma pasta num “Memory Stick Duo” para gravar imagens.
	Mude pasta GRAV.	Muda a pasta actualmente usada para gravar imagens.
	Copiar	Copia todas as imagens na memória interna para o “Memory Stick Duo”.
Fer. memória interna	Formatar	Formata a memória interna.
Definições Relógio	Definições Relógio	Acerta a data e a hora.
Language Setting	Language Setting	Selecciona o idioma a ser utilizado nos itens do menu, avisos e mensagens.

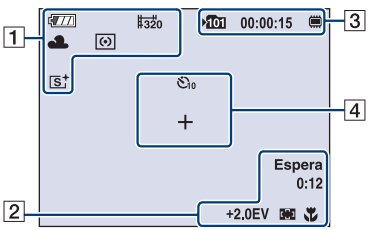
Lista de ícones visualizada no ecrã

Os ícones são visualizados no ecrã para indicarem o estado da câmara.
Pode mudar o visor do ecrã usando DISP (visor do ecrã) no botão de controlo (página 21).

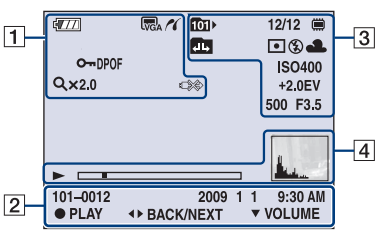
Quando fotografa imagens fixas



Quando filma filmes



Quando reproduzir



1

Visor	Indicação
	Bateria restante
	Aviso de bateria fraca
12M 10M 8M 5M 3M VGA 3:2 16:9+ 16:9 320	Tamanho da imagem • 12M/8M visualizam-se apenas na DSC-W190. • 10M visualiza-se apenas na DSC-W180.
ISO P	Modo de câmara (Selecção de Cena) Modo da câmara (Programa Auto)
WB	Equilíbrio de brancos
	Burst
	Modo do medidor
	Detecção de Cara
ON OFF	SteadyShot
	Aviso de vibração
	Indicador de Sensibilidade de Detecção de Sorriso
W T ×1.4 ×2.0 S P	Escala de zoom

Visor	Indicação
S+ BW+	Modo de cor
	Ligação PictBridge
	Protecção
DPOF	Ordem de impressão (DPOF)
VOL.	Exportar PMB
	Ligação PictBridge

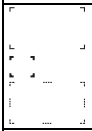
2

Visor	Indicação
●	Bloqueio AE/AF
GRAV Espera	Gravação de um filme/ Espera de um filme
ISO400	Número ISO
125	Velocidade do obturador
F3.5	Valor da abertura
+2.0EV	Valor de Exposição
0:12	Tempo de gravação (m:s)
[ ]	Indicador do quadro do telémetro de AF
1.0 m	Valor semi-manual
	Macro
00:00:12	Contador
101-0012	Número pasta-arquivo
2009 1 1 9:30 AM	Data/hora da gravação da imagem de reprodução
● STOP ● PLAY	Guia função para reproduzir imagem
◄► BACK/NEXT	Seleccionar imagens
▼ VOLUME	Ajustar volume

3

Visor	Indicação
101	Pasta de gravação
12	Número de imagens que pode gravar
	Meio de gravação/ reprodução (“Memory Stick Duo”, Memória interna)
00:00:15	Tempo de gravação
	Redução dos olhos vermelhos
SL	Modo de flash
	Flash a carregar
101	Pasta de reprodução
12/12	Número de imagem/ Número de imagens gravadas na pasta seleccionada
	Mudar de pasta
	Modo de medição
AWB WB	Equilíbrio de brancos
ISO 400	Número ISO
+2.0EV	Valor de exposição
500	Velocidade do obturador
F3.5	Valor da abertura

4

Visor	Indicação
	Temporizador automático
	Retículo do medidor de ponto
	Quadro do telémetro de AF
	Reprodução
	Barra de reprodução
	Histograma • ⊗ aparece quando a visualização do histograma está desactivada.

Saiba mais acerca da câmara (“Manual da Cyber-shot”).

“Manual da Cyber-shot, que explica como usar a câmara em detalhe, está incluído no CD-ROM (fornecido). Consulte-o para obter instruções aprofundadas sobre muitas funções da câmara.

• Precisa de Adobe Reader para ler “Manual da Cyber-shot”. Se este não estiver instalado no seu computador, pode transferi-lo da página web: http://www.adobe.com/

Para utilizadores de Windows

1 Ligue o seu computador, e insira o CD-ROM (fornecido) na unidade de CD-ROMs.

2 Clique em “Cyber-shot Handbook”.

“Guia avançado da Cyber-shot”, que contém informações sobre acessórios para a câmara, é instalado ao mesmo tempo.

3 Inicie “Manual da Cyber-shot” a partir do atalho no ambiente de trabalho.

Para utilizadores de Macintosh

1 Ligue o seu computador, e insira o CD-ROM (fornecido) na unidade de CD-ROMs.

2 Seleccione a pasta [Handbook] e copie o “Handbook.pdf” guardado na pasta [PT] para o seu computador.

3 Após a cópia estar concluída, clique duas vezes em “Handbook.pdf”.

Resolução de problemas

Se tiver problemas com a câmara, tente as seguintes soluções.

❶ Verifique os itens abaixo, e consulte o "Manual da Cyber-shot" (PDF).

❷ Remova o pack de baterias, espere cerca de um minuto, volte a inserir o pack de baterias, depois ligue a alimentação.

❸ Inicialize as definições (página 42).

❹ Consulte o seu concessionário Sony ou um serviço de assistência Sony autorizado.

Na reparação de câmaras com função de memória interna incluída, os dados na câmara podem ser verificados sobre a necessidade mínima de verificar e melhorar os sintomas da avaria. A Sony não irá copiar ou guardar qualquer desses dados.

Pack de baterias e alimentação

Não consegue inserir o pack de baterias.

- Insira o pack de baterias correctamente empurrando a alavanca de ejecção da bateria (página 12).

Não consegue ligar a câmara.

- Após inserir o pack de baterias na câmara, pode demorar alguns momentos para a câmara iniciar.
- Insira o pack de baterias correctamente (página 12).
- O pack de baterias está descarregado. Insira um pack de baterias carregado (página 10).
- O pack de baterias está gasto. Substitua-o por um novo.
- Use um pack de baterias recomendado.

A alimentação desliga-se repentinamente.

- Dependendo da temperatura da câmara e da bateria, a alimentação pode desligar-se automaticamente para proteger a câmara. Neste caso, aparece uma mensagem no ecrã LCD antes da câmara desligar.
- Se não operar a câmara durante cerca de três minutos enquanto a alimentação estiver ligada, a câmara desliga-se automaticamente para evitar o desgaste do pack de baterias. Volte a ligar a câmara (página 14).
- O pack de baterias está gasto. Substitua-o por um novo.

O indicador de carga restante está incorrecto.

- A carga da bateria gasta-se rapidamente e a verdadeira carga restante da bateria será inferior do que o indicador nos seguintes casos:
  – Quando usa a câmara num local extremamente quente ou frio.
  – Quando usa frequentemente o flash e o zoom.
  – Quando liga e desliga a alimentação repetidamente.
  – Quando regula o brilho do ecrã para valores mais elevados usando as definições DISP (visor do ecrã).
- O pack de baterias está descarregado. Insira o pack de baterias carregado (página 10).
- O pack de baterias está gasto. Substitua-o por um novo.

Não consegue carregar o pack de baterias enquanto este estiver dentro da câmara.

- Não consegue carregar o pack de baterias usando o Adaptador de CA (vendido separadamente). Utilize o carregador de baterias (fornecido) para carregar a bateria.

A luz CHARGE pisca enquanto carrega a bateria.

- Remova e volte a inserir o pack de baterias, certificando-se de que é instalado correctamente.
- A temperatura pode ser inadequada para o carregamento. Tente voltar a carregar o pack de baterias dentro da variação de temperatura adequada (10°C a 30°C).

Captação de imagens fixas/filmes

Não consegue gravar imagens.

- Verifique a capacidade livre da memória interna ou o “Memory Stick Duo” (páginas 24, 27). Se estiver cheia, execute um dos seguintes:
  – Apague as imagens desnecessárias (página 30).
  – Mude o “Memory Stick Duo”.
- Não pode gravar imagens enquanto carrega o flash.
- Quando fotografar uma imagem fixa, regule o comutador de modo para (Imagem Fixa).
- Regule o comutador de modo para (Filme) quando filma filmes.

Aparecem na imagem riscas brancas, pretas, vermelhas, roxas ou outras, ou a imagem parece avermelhada.

- Este fenómeno é chamado de manchamento. Isto não é uma avaria.

Visualizar imagens

Não consegue reproduzir imagens.

- Regule o comutador de modo para (Reprodução) (página 17).
- O nome da pasta/arquivo foi mudado no seu computador.
- Não há garantias para reprodução nesta câmara de arquivos com imagens que foram processadas num computador ou imagens fotografadas usando outras câmaras.
- A câmara está no modo USB. Apague a ligação USB.

Precauções

Não use/guarde a câmara nos seguintes lugares

- Num local extremamente quente, frio ou húmido
  Em locais tal como num automóvel estacionado ao sol, o corpo da câmara pode ficar deformado e isso pode causar um mau funcionamento.
- Sob luz solar directa ou perto de um aquecedor
  O corpo da câmara pode ficar sem cor ou deformado e isso pode causar um mau funcionamento.
- Em local sujeito a vibração oscilante
- Perto de um local com forte magnetismo
- Em locais com areia ou poeira
  Tenha cuidado para não deixar areia ou pó entrar na câmara. Pode causar mau funcionamento da câmara e em certos casos este mau funcionamento não poderá ser reparado.

Sobre o transporte

Não se sente numa cadeira ou outro local com a câmara no bolso traseiro das suas calças ou saia, dado isso poder provocar um mau funcionamento ou danificar a câmara.

Sobre a limpeza

Limpeza do ecrã LCD

Limpe a superfície do ecrã com um kit de limpeza LCD (vendido separadamente) para retirar dedadas, poeira, etc.

Limpeza da lente

Limpe a lente com um pano macio para retirar dedadas, poeira, etc.

Limpeza da superfície da câmara

Limpe a superfície da câmara com um pano macio ligeiramente embebido em água e em seguida limpe a superfície com um pano seco. Para evitar danos ao acabamento ou à caixa:

– Não exponha a câmara a produtos químicos tais como diluentes, benzeno, álcool, panos descartáveis, repelente de insectos, protector solar ou insecticida.
– Não toque na câmara com qualquer dos produtos acima na sua mão.
– Não deixe a câmara em contacto com borracha ou vinil durante um longo período de tempo.

Sobre as temperaturas de operação

A sua câmara foi concebida para utilização em temperaturas entre 0°C e 40°C. Não se recomenda a fotografia em locais extremamente frios ou quentes que excedam estes valores.

Sobre a condensação de humidade

Se a câmara for deslocada directamente de um local frio para um local quente, pode ocorrer condensação de humidade no interior ou exterior da câmara. Esta condensação de humidade pode causar mau funcionamento da câmara.

Se ocorrer condensação de humidade

Desligue a câmara e espere cerca de uma hora para a humidade se evaporar. Note que se tentar fotografar com condensação de humidade dentro das lentes, não será capaz de gravar imagens nítidas.

Sobre a bateria de reserva interna recarregável

Esta câmara tem uma bateria interna recarregável para manter a data e a hora e outros ajustes independentemente da alimentação estar ligada ou não.

Esta bateria recarregável é carregada continuamente desde que utilize a câmara. No entanto, se só utilizar a câmara por curtos períodos de tempo descarregará gradualmente, e se não utilizar a câmara durante cerca de um mês ficará completamente descarregada. Neste caso, certifique-se de que carrega a bateria antes de utilizar a câmara.

No entanto, mesmo que esta bateria recarregável não esteja carregada, pode ainda usar a câmara, mas a data e a hora não serão indicadas.

Método de carregamento da bateria de reserva interna recarregável

Insira na câmara um pack de baterias carregado, e depois deixe a câmara durante 24 horas ou mais com a alimentação desligada.

Especificações

Câmara

[Sistema]

Dispositivo de imagem:
DSC-W190: 7,79 mm (tipo 1/2,3) cor CCD, filtro de cor primária
DSC-W180: 7,70 mm (tipo 1/2,3) cor CCD, filtro de cor primária

Número total de pixéis da câmara:
DSC-W190: Aprox. 12,4 Megapixéis
DSC-W180: Aprox. 10,3 Megapixéis

Número efectivo de pixéis da câmara:
DSC-W190: Aprox. 12,1 Megapixéis
DSC-W180: Aprox. 10,1 Megapixéis

Lente: lente de zoom 3×
f = 6,2 mm – 18,6 mm (35 mm – 105 mm (equivalente a filme de 35 mm))
F3,1 (W) – F5,6 (T)

Controlo de exposição: Exposição automática, Selecção de cena (7 modos)

Equilíbrio de brancos: Automático, Luz do Dia, Nebuloso, Fluorescente 1,2,3, Incandescente, Flash

Gravar intervalo para modo Burst:
Aprox. 1 segundo

Formato de arquivo:
Imagens fixas: JPEG (DCF Ver. 2.0, Exif Ver. 2.21, MPF Baseline), compatível com DPOF
Filmes: AVI (Motion JPEG)

Meio de gravação: Memória Interna (aprox. 12 MB), "Memory Stick Duo"

Flash: Alcance do flash (sensibilidade ISO (Índice de exposição recomendado) ajustado para Auto):
Aprox. 0,5 m a 3,0 m (W)/aprox. 0,5 m a 1,5 m (T)

[Conectores de entrada e saída]

Terminal ⎓ (USB)·A/V OUT:
Saída Vídeo
Saída de áudio (Mono)
Comunicação USB

Comunicação USB: Hi-Speed USB (em conformidade com USB 2.0)

[Ecrã LCD]

Painel LCD:
6,7 cm (tipo 2,7) drive TFT

Número total de pontos: 230 400 (960 × 240) pontos

[Alimentação, geral]

Alimentação: Pack de baterias recarregável NP-BK1, 3,6 V
Adaptador CA AC-LS5 (vendido separadamente), 4,2 V

Consumo (durante a fotografia):
1,2 W

Temperatura de operação: 0°C a 40°C

Temperatura de armazenamento: –20°C a +60°C

Dimensões:
93,4 × 54,5 × 18,7 mm (L/A/P, excluindo saliências máximas)

Peso (incluindo pack de baterias NP-BK1, "Memory Stick Duo"):
Aprox. 140 g

Microfone: Mono

Altifalante: Mono

Exif Print: Compatível

PRINT Image Matching III: Compatível

PictBridge: Compatível

Carregador de baterias BC-CSKA

Alimentação: CA 100 V a 240 V, 50 Hz/60 Hz, 2,3 W

Tensão de saída: CC 4,2 V, 0,30 A

Temperatura de operação: 0°C a 40°C

Temperatura de armazenamento: –20°C a +60°C

Dimensões: Aprox. 62 × 24 × 91 mm (L/A/P)

Peso: Aprox. 70 g

Pack de baterias recarregável NP-BK1

Bateria usada: Bateria de ião de lítio

Tensão máxima: CC 4,2 V

Tensão nominal: CC 3,6 V

Corrente de carga máxima: 1,4 A

Tensão de carga máxima: CC 4,2 V

Capacidade:

típica: 3,4 Wh (970 mAh)

mínima: 3,3 Wh (930 mAh)

Design e especificações sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Marcas comerciais

- As seguintes marcas são marcas comerciais da Sony Corporation. Cyber-shot, “Cyber-shot”, “Memory Stick”, “Memory Stick PRO”, MEMORY STICK PRO, “Memory Stick Duo”, MEMORY STICK DUO, “Memory Stick PRO Duo”, MEMORY STICK PRO DUO, “Memory Stick PRO-HG Duo”, MEMORY STICK PRO-HG DUO, “Memory Stick Micro”, “MagicGate”, MAGICGATE
- Microsoft, Windows, DirectX e Windows Vista são marcas comerciais ou marcas registadas da Microsoft Corporation nos Estados Unidos e/ou outros países.
- Macintosh e Mac OS são marcas comerciais ou marcas registadas da Apple Inc.
- Intel, MMX, e Pentium são marcas comerciais ou marcas registadas da Intel Corporation.
- Adobe e Reader são marcas comerciais ou marcas registadas da Adobe Systems Incorporated nos Estados Unidos e/ou outros países.
- Além disso, os nomes do sistema e produtos utilizados neste manual, em geral, são marcas comerciais ou marcas registadas dos seus respectivos programadores ou fabricantes. No entanto, as marcas ™ ou ® não são utilizadas em todos os casos neste manual.

En la página Web de atención al cliente puede encontrar información adicional sobre este producto y respuesta a las preguntas hechas con más frecuencia.

Informação adicional sobre este produto e respostas a perguntas frequentes podem ser encontradas no Website do Apoio ao Cliente.

http://www.sony.net/

Impreso en papel reciclado en un 70% o más utilizando tinta hecha con aceite vegetal exento de compuesto orgánico volátil (COV).
A impressão foi feita em papel reciclado a 70% ou mais utilizando tinta à base de óleo vegetal isenta de COV (composto orgânico volátil).

Printed in China

4143378320